ITALIANO - IT

DESCRIZIONE / Le semimaschere filtranti BLS sono DPI di III categoria certificati in conformità al Regolamento (UE) 2016/425, conformi agli standard della norma EN 149:2001+A1:2009. Il numero 0426 identifica l'Organismo Notificato ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Italia) preposto al controllo annuale in accordo al Regolamento (UE) 2016/425. Questi dispositivi possono essere utilizzati per proteggere gli utilizzatori da particolati solidi, liquidi non volatili e nebbie (prestare attenzione ai limiti di utilizzo del prodotto: FFP1 fino a 4xTLV, FFP2 fino a 12xTLV, FFP3 fino a 50xTLV). I modelli in cui è presente lo strato di carboni attivi permettono un maggiore confort in presenza di odori fastidiosi causati da sostanze volatili in concentrazione inferiore al TLV.
Le dichiarazioni di conformità sono disponibili sull'area riservata del sito www.blsgroup.com
AVVERTENZE / 1) Indossare nel modo errato il prodotto ne compromette la funzionalità; l'utilizzatore deve essere addestrato al corretto utilizzo del dispositivo prima dell'impiego. **2)** Prima dell'utilizzo controllare il prodotto per assicurarsi che non ci siano danni; non modificare o alterare in alcun modo il dispositivo. **3)** Questo prodotto non protegge da gas e vapori per i quali è necessario l'impiego di dispositivi adeguati (semimaschere e maschere intere con filtri antigas); assicurarsi che il prodotto fornisca l'adeguato livello di protezione per il tipo e la concentrazione dei contaminanti nell'ambiente di lavoro. **4)** Non usare in ambiente con insufficiente contenuto di ossigeno (< 17%). **5)** Non usare come dispositivo di fuga; i dispositivi di protezione BLS non sono progettati secondo la Direttiva 2014/34/UE. **6)** Non utilizzare quando le concentrazioni del contaminante sono immediatamente pericolose per la salute. **7)** I dispositivi devono essere scartati dopo il primo utilizzo se utilizzati per la protezione da agenti patogeni. Il prodotto va sostituito al primo segno di deterioramento o se la resistenza respiratoria diventa eccessiva. **8)** Si sconsiglia l'uso in presenza di alcune caratteristiche fisiche (barba o basette lunghe) che impediscono la buona tenuta del respiratore sul viso. **9)** Questo prodotto non è resistente alla fiamma e non deve essere utilizzato in aree con fiamme libere. **10)** Smaltire in conformità con le normative locali. **11)** Disinfettare le mani prima e dopo ogni contatto diretto con la mascherina; maneggiare il dispositivo facendo attenzione a non entrare in contatto con le superfici che potrebbero essere contaminate. **12)** I facciali filtranti riutilizzabili (R) devono essere puliti prima di essere riposti in luogo asciutto e pulito. Per la pulizia dei prodotti marcati R utilizzare un disinfettante del tipo normalmente disponibile in commercio, da passare delicatamente sulla superficie del bordo interno di tenuta; si consiglia l'uso dei prodotti di disinfezione forniti da BLS.
MARCATURE / NR=utilizzabile per un solo turno di lavoro / R=riutilizzabile / D=soddisfa i requisiti per la prova di intasamento
= Leggere attentamente le avvertenze / Scadenza / Intervallo di temperatura / Massima umidità relativa
CONSERVAZIONE E TRASPORTO / Se conservati secondo le indicazioni del Fabbricante nella loro confezione originale mai aperta e integra, questi prodotti hanno una durata di 10 anni (5 anni per il prodotto con strato di carbone attivo). Il tipo di imballaggio idoneo al trasporto del DPI è la confezione originale di vendita.
ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO
Semimaschere filtranti a coppa (A) / 1) Impugnare il facciale in modo che la parte esterna bombata sia appoggiata al palmo e che gli elastici rimangano sotto la mano. 2) Posizionare il facciale sotto il mento con il ferretto stringinaso in alto. 3) Posizionare l'elastico inferiore dietro al collo e quello superiore sulla sommità del capo. 4) Modellare il ferretto stringinaso alla conformazione del naso stesso. / Per i prodotti con elastico regolabile, regolare la tensione degli elastici facendoli scorrere all'interno della fibbia.
Semimaschere filtranti Zer0 32 con elastici regolabili (B) / 1) Impugnare il facciale dai gancini come indicato nell'immagine 2) Allacciare i gancini dietro al collo 3) Posizionare la maschera sul volto con il ferretto stringinaso in alto e posizionare la parte superiore di elastico sopra la nuca 4) Regolare la lunghezza degli elastici tirando le estremità libere 5) Modellare il ferretto stringinaso alla conformazione del naso
Semimaschere filtranti serie piatta e pieghevole (C) / 1) Aprire i lembi del dispositivo e portare gli elastici oltre il lembo superiore dove è presente il ferretto piegato 2) Collocare il lembo inferiore sotto il mento ed il superiore sopra il naso. 3) Posizionare prima l'elastico inferiore dietro al collo e poi l'elastico superiore sopra la nuca. 4) Modellare il ferretto stringinaso alla conformazione del naso stesso.
Semimaschere filtranti serie 500 (D, E) / 1) Aprire il dispositivo portando gli elastici sul lembo superiore dove è presente il ferretto; 2) posizionare il dispositivo sul volto coprendo naso e bocca; 3) far passare entrambi gli elastici dietro al collo; 4) posizionare uno degli elastici sulla parte posteriore della testa, facendolo passare sopra le orecchie; 5) stringere il ferretto sul naso.
VERIFICA DELLA TENUTA / Verificare la tenuta del facciale indossato, inspirando ed espirando profondamente. Se si percepiscono fughe d'aria, riposizionare la maschera, modellare il ferretto stringinaso e verificare il corretto posizionamento degli elastici

ENGLISH - EN

DESCRIPTION / BLS filtering half masks are Category III PPE certified in compliance with Regulation (EU) 2016/425 and conform to the EN 149:2001+A1:2009 standard. The number 0426 identifies the Notified Body ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milan (Italy) responsible for the annual check in accordance with Regulation (EU) 2016/425. These masks can be used to protect wearers from solid particulates, non-volatile liquids and mists (pay attention to the limits of use of the product: FFP1 up to 4xTLV, FFP2 up to 12xTLV, FFP3 up to 50xTLV). The models with an activated carbon layer allow greater comfort in the presence of unpleasant odours caused by volatile substances in a concentration below the TLV.
The declarations of conformity are available on the reserved area of the website www.blsgroup.com
WARNINGS / 1) Wearing the product incorrectly compromises its functionality; the wearer must be trained in the proper use of the mask before using it. **2)** Before use, check the product to make sure there is no damage; do not modify or alter the mask in any way. **3)** This product does not protect against gases and vapours that require the use of suitable devices (half masks and full face masks with gas filters); ensure that the product provides the adequate level of protection for the type and concentration of contaminants in the work environment. **4)** Do not use in atmospheres containing less than 17% oxygen. **5)** Do not use as an escape device; BLS protection products are not designed according to Directive 2014/34/EU. **6)** Do not use when contaminant concentrations are immediately hazardous to health. **7)** The masks must be discarded after first use if used to protect against pathogens. Replace the product at the first sign of deterioration or if breathing becomes difficult. **8)** The mask should not be worn if the wearer has facial hair (beard or long sideburns) as this affects the fit on the face. **9)** This product is not flame resistant and should not be used in areas with naked flame. **10)** Dispose of in accordance with local regulations. **11)** Disinfect your hands before and after any direct contact with the mask; handle the mask taking care not to come into contact with surfaces that could be contaminated. **12)** Reusable filter facepieces (R) must be cleaned before being stored in a dry and clean place. Use a standard disinfectant readily available on the market for cleaning R-marked products. To clean, gently wipe the surface of the internal sealing edge; disinfectants supplied by BLS are recommended.
MARKINGS / NR = can be used for one shift only / R = reusable / D = meets the requirements for the clogging test
= Read the warnings carefully / Expiry / Temperature range / Maximum relative humidity
STORAGE AND TRANSPORT / If stored according to the manufacturer's instructions in their original, unopened and undamaged packaging, these products have a shelf life of 10 years (5 years for the product with an activated carbon layer). The type of packaging suitable for transporting the PPE is the original sales package.
FITTING INSTRUCTIONS
Cupped filtering half masks (A) / 1) Hold the facepiece so that the rounded outer part rests on the palm and the elastic straps are under your hand. 2) Place the facepiece under the chin with the nose clip at the top. 3) Place the lower elastic strap behind the neck and the upper one on the top of the head. 4) Adjust the nose clip to the shape of the nose. / For products with adjustable elastic straps, adjust the tightness of the straps by sliding them inside the buckle.
Zer0 32 filtering half masks with adjustable elastic straps (B) / 1) Hold the facepiece by the hooks as shown in the image 2) Fasten the hooks behind the neck 3) Place the mask on the face with the nose clip at the top and position the upper part of the elastic strap on the back of the head 4) Adjust the length of the elastic straps by pulling the free ends 5) Adjust the nose clip to the shape of the nose
Flat and folding series filtering half mask(C) / 1) Open the flaps and bring the elastic straps over the upper flap where the folded wire is present 2) Place the lower flap under the chin and the upper flap over the nose. 3) First place the lower elastic strap behind the neck and then the upper elastic strap on the back of the head. 4) Adjust the nose clip to the shape of the nose.
500 series filtering half masks (D, E) / 1) Open the mask bringing the elastic straps to the upper flap where the wire is present; 2) place the mask on the face covering the nose and mouth; 3) pass both elastic straps behind the neck; 4) place one of the them on the back of the head, passing it over the ears; 5) tighten the nose clip.
TIGHTNESS CHECK / Check the tightness of the facepiece worn by inhaling and exhaling deeply. If you sense any air escaping, adjust the mask, shape the nose clip and check the elastic straps are positioned correctly

FRANÇAIS- FR

DESCRIPTION / Les demi-masques filtrants BLS sont des EPI de catégorie III, certifiés conformes au Règlement (UE) 2016/425, conformes aux standards de la norme EN 149:2001+A1:2009. Le numéro 0426 identifie l'Organisme Notifié ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milan (Italie) chargé du contrôle annuel conformément au Règlement (UE) 2016/425. Ces dispositifs peuvent être utilisés pour protéger les utilisateurs contre les particules solides, liquides non volatiles et les brouillards (faire attention aux limites d'utilisation du produit : FFP1 jusqu'à 4xTLV, FFP2 jusqu'à 12xTLV, FFP3 jusqu'à 50xTLV). Les modèles dotés de la couche de charbons actifs offrent un meilleur confort en présence d'odeurs désagréables dues à des substances volatiles à une concentration inférieure au TLV.
Les déclarations de conformité sont disponibles dans le champ réservé du site www.blsgroup.com
MISES EN GARDE / 1) Porter le produit de manière erronée compromet sa fonctionnalité ; l'utilisateur doit être formé à la bonne utilisation du dispositif avant l'utilisation. **2)** Avant l'utilisation, contrôler le produit pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé ; ne pas modifier ni altérer en aucune manière le dispositif. **3)** Ce produit ne protège pas contre les gaz et les vapeurs pour lesquels il est nécessaire d'utiliser des équipements adaptés (demi-masques et masques intégraux avec filtres anti-gaz) ; s'assurer que le produit garantit le niveau de protection adapté au type et à la concentration des polluants dans l'environnement de travail. **4)** Ne pas utiliser dans un environnement ayant un taux d'oxygène insuffisant (< 17%). **5)** Ne pas utiliser comme équipement de fuite ; les équipements de protection BLS ne sont pas conçus selon la Directive 2014/34/UE. **6)** Ne pas utiliser quand les concentrations du polluant sont immédiatement dangereuses pour la santé. **7)** Les équipements doivent être éliminés après la première utilisation s'ils sont été utilisés pour la protection contre des agents pathogènes. Il est nécessaire de remplacer le produit au premier signe de détérioration ou si la résistance respiratoire devient excessive. **8)** Il est déconseillé de l'utiliser en présence de certaines caractéristiques physiques (barbe ou longs favoris) qui empêchent la bonne tenue du respirateur sur le visage. **9)** Ce produit n'est pas résistant aux flammes et ne doit pas être utilisé en présence de flammes nues. **10)** Éliminer conformément aux réglementations locales. **11)** Se désinfecter les mains avant et après chaque contact avec le masque ; manipuler le dispositif en veillant à ne pas entrer en contact avec les surfaces qui pourraient être contaminées. **12)** Les masques filtrants réutilisables (R) doivent être nettoyés avant de les ranger dans un lieu sec et propre. Pour le nettoyage des produits marqués R, utiliser un désinfectant d'un type normalement disponible dans le commerce et le passer délicatement sur la surface du bord intérieur d'étanchéité ; il est conseillé d'utiliser des produits de désinfection fournis par BLS.
MARQUAGES / NR=utilisable pour un seul quart de travail / R=réutilisable/ D=répond aux exigences de résistance respiratoire
= Lire attentivement les mises en garde / Date de péremption / Fourchette de température / Humidité relative maximum
CONSERVATION ET TRANSPORT / S'ils sont conservés selon les indications du Fabricant dans leur emballage d'origine, intact et jamais ouvert, ces produits ont une durée de 10 ans (5 ans pour le produit avec couche de charbon actif). Le type d'emballage adapté au transport de l'EPI est l'emballage de vente d'origine.
INSTRUCTIONS POUR LE PORT
Demi-masques filtrants à coque (A) / 1) Saisir le masque de manière à ce que la partie externe bombée soit appuyée sur la paume et que les élastiques restent sous la main. 2) Placer le masque sous le menton avec le fer pince-nez vers le haut. 3) Placer l'élastique inférieur derrière le cou et l'élastique supérieur sur le sommet de la tête. 4) Modeler le fer pince-nez à la conformation du nez. / Pour les produits à élastique réglable, régler la tension des élastiques en les faisant glisser dans la boucle.
Demi-masques filtrants Zer0 32 avec élastiques réglables (B) / 1) Saisir le masque par les crochets comme indiqué dans l'image 2) Accrocher les crochet derrière le cou 3) Placer le masque sur le visage avec le fer pince-nez vers le haut et placer la partie supérieure d'élastique sur la nuque 4) Régler la longueur des élastiques en tirant sur les extrémités libres 5) Modeler le fer pince-nez à la conformation du nez
Demi-masques filtrants série plate et pliable (C) / 1) Ouvrir les rebords du dispositif et placer les élastiques au-delà du bord supérieur où se trouve le fer plié 2) Placer le bord inférieur sous le menton et le bord supérieur sur le nez. 3) Placer d'abord l'élastique inférieur derrière le cou, puis l'élastique supérieur sur la nuque. 4) Modeler le fer pince-nez à la conformation du nez.
Demi-masques filtrants 500 (D, E) / 1) Ouvrir le dispositif en mettant les élastiques sur le bord supérieur où se trouver le fer ; 2) placer le dispositif sur le visage en couvrant le nez et la bouche ; 4) placer l'un des élastiques derrière le cou ; 4) placer l'un des élastiques sur la partie arrière de la tête, en le faisant passer sur les oreilles ; 5) serrer le fer sur le nez.
CONTRÔLE DE L'ÉTANCHÉITÉ / Vérifier l'étanchéité du masque porté, en inspirant et en expirant profondément. Si l'on perçoit des fuites d'air, replacer le masque, modeler le fer pince-nez et vérifier la bonne position des élastiques

ESPAÑOL - ES

DESCRIPCIÓN / Las semimáscaras filtrantes BLS son EPI de categoría III certificados de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425, conforme a los estándares de la norma EN 149:2001+A1:2009. El número 0426 identifica el Organismo Notificado ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milán (Italia) encargado del control anual de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425. Estos equipos se pueden utilizar para proteger a los usuarios frente a partículas sólidas, líquidas no volátiles y nieblas (preste atención a los límites de uso del producto: FFP1 hasta 4xTLV, FFP2 hasta 12xTLV, FFP3 hasta 50xTLV). Los modelos que cuentan con capa de carbón activo permiten un mayor confort ante la presencia de olores molestos provocados por sustancias volátiles en concentración inferior al TLV.
Las declaraciones de conformidad están disponibles en el área reservada del sitio web www.blsgroup.com
ADVERTENCIAS / 1) El uso incorrecto del producto compromete su funcionalidad; el usuario debe estar formado en el uso correcto del equipo antes de su uso. **2)** Antes del uso, compruebe el producto para asegurarse de que no haya daños; no modifique ni altere el equipo en modo alguno. **3)** Este producto no protege contra gases y vapores que requieran el uso de dispositivos adecuados (semimáscaras y máscaras completas con filtros antigás); asegúrese de que el producto proporcione el nivel de protección adecuado para el tipo y la concentración de los contaminantes presentes en el ambiente de trabajo. **4)** No usar en un ambiente con un contenido de oxígeno insuficiente (< 17 %). **5)** No usar como dispositivo de fuga; los equipos de protección BLS no están diseñados conforme a la Directiva 2014/34/UE. **6)** No usar cuando las concentraciones del contaminante son inmediatamente peligrosas para la salud. **7)** Los equipos deben desecharse después del primer uso si se utilizan para la protección contra agentes patógenos. El producto debe sustituirse a la primera señal de deterioro o si la resistencia respiratoria se vuelve excesiva. **8)** No se recomienda el uso en presencia de algunas características físicas (barba o patillas largas) que impiden la buena estanqueidad del respirador en la cara. **9)** Este producto no es resistente a las llamas y no se debe usar en áreas con llamas abiertas. **10)** Eliminar de acuerdo con la normativa local. **11)** Desinfectarse las manos antes y después de cualquier contacto directo con la mascarilla; manipular el equipo teniendo cuidado de no entrar en contacto con superficies que puedan estar contaminadas. **12)** Las mascarillas respiratorias reutilizables (R) deben limpiarse antes de su colocación en un lugar seco y limpio. Para limpiar productos marcados con R, utilice un desinfectante del tipo normalmente disponible en el mercado, que se deberá pasar con suavidad por la superficie del borde interno de ajuste; se recomienda el uso de productos desinfectantes suministrados por BLS.
MARCAS / NR = utilizable solo para un turno de trabajo / R = reutilizable / D = cumple con los requisitos para la prueba de obstrucción
= Lea atentamente las advertencias / Caducidad / Intervalo de temperatura / Humedad relativa máxima
CONSERVACIÓN Y TRANSPORTE / Si se conservan de acuerdo con las instrucciones del fabricante en su embalaje original, sin abrir y sin daños, estos productos tienen una duración de 10 años (5 años para el producto con capa de carbón activo). El tipo de embalaje adecuado para transportar el EPI es el envase de venta original.
INSTRUCCIONES DE USO
Semimáscaras filtrantes de copa (A) / 1) Sujete la mascarilla de manera que la parte exterior curvada descanse sobre la palma y que los elásticos queden bajo la mano. 2) Coloque la mascarilla debajo del mentón con la pinza nasal hacia arriba. 3) Coloque el elástico inferior detrás del cuello y el superior en la parte superior de la cabeza. 4) Dé forma a la pinza nasal para adaptarla a la nariz. / Para productos con elástico ajustable, ajuste la tensión de los elásticos deslizándolos dentro de la hebilla.
Semimáscaras filtrantes Zer0 32 con elásticos ajustables (B) / 1) Sujete la mascarilla por los ganchos como se indica en la imagen 2) Fije los ganchos por detrás del cuello 3) Coloque la máscara en la cara con la pinza nasal arriba y coloque la parte superior del elástico sobre la nuca 4) Ajuste la longitud de los elásticos tirando de los extremos libres 5) Dé forma a la pinza nasal para adaptarla a la nariz
Semimáscaras filtrantes serie plana y plegable (C) / 1) Abra los bordes del producto y lleve los elásticos por encima del borde superior, donde se encuentra la pinza plegada 2) Coloque el borde inferior debajo del mentón y el superior sobre la nariz. 3) Primero coloque el elástico inferior por detrás del cuello y luego el superior en la nuca. 4) Dé forma a la pinza nasal para adaptarla a la nariz.
Semimáscaras filtrantes serie 500 (D, E) / 1) Abra el dispositivo llevando los elásticos al borde superior, donde se encuentra la pinza 2) Coloque el dispositivo en la cara cubriendo la nariz y la boca 3) Pase los dos elásticos por detrás del cuello 4) Coloque uno de los elásticos en la parte posterior de la cabeza, pasándolo sobre las orejas 5) Ajuste la pinza sobre la nariz.
VERIFICACIÓN DE LA ESTANQUEIDAD / Verifique la estanqueidad de la mascarilla que usa, inspirando y exhalando profundamente. Si nota fugas de aire, vuelva a colocar la mascarilla, ajuste la pinza nasal y compruebe la correcta colocación de los elásticos.

DEUTSCH - DE

BESCHREIBUNG / BLS-Filterhalbmasken sind gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 zertifizierte PSA der Kategorie III und entsprechen der Norm EN 149:2001+A1:2009. Die Nummer 0426 kennzeichnet die Benannte Stelle ITALCERT S.r.l., Viale Sarca 336 - 20126 Mailand (Italien), die für die jährliche Kontrolle gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 zuständig ist. Diese Produkte können zum Schutz der Benutzer vor festen Partikeln, nichtflüchtigen Flüssigkeiten und Nebel verwendet werden (bitte die Einsatzgrenzen des Produkts beachten: FFP1 bis zu 4xMAK, FFP2 bis zu 12xMAK, FFP3 bis zu 50xMAK). Die Modelle mit Aktivkohleschicht ermöglichen einen höheren Komfort bei störenden Gerüchen, die durch flüchtige Substanzen in Konzentrationen unterhalb des MAK-Wertes verursacht werden.
Die Konformitätserklärungen sind im geschützten Bereich der Website www.blsgroup.com verfügbar.
HINWEISE / 1) Wenn das Produkt nicht korrekt getragen wird, wird seine Funktionalität beeinträchtigt; der Benutzer muss vor der Verwendung in der korrekten Verwendung des Produkts geschult werden. **2)** Vor dem Gebrauch ist das Produkt auf Beschädigungen zu überprüfen; das Produkt darf in keiner Weise modifiziert oder verändert werden. **3)** Dieses Produkt schützt nicht vor Gasen und Dämpfen, die die Verwendung geeigneter Mittel (Halbmasken und Vollmasken mit Gasfiltern) erfordern; es muss sichergestellt werden, dass das Produkt ein angemessenes Schutzniveau für die Art und Konzentration von Schadstoffen in der Arbeitsumgebung bietet. **4)** Nicht in einer Umgebung mit unzureichendem Sauerstoffgehalt (< 17%) verwenden. **5)** Nicht als Rettungsmittel verwenden; BLS-Schutzmittel sind nicht nach der Richtlinie 2014/34/EU ausgelegt. **6)** Nicht verwenden, wenn Schadstoffkonzentrationen unmittelbar gesundheitsgefährdend sind. **7)** Die Produkte müssen nach der ersten Verwendung entsorgt werden, wenn sie zum Schutz vor Krankheitserregern verwendet werden. Bei den ersten Anzeichen einer Verschlechterung oder wenn der Atemwiderstand zu hoch wird, muss das Produkt ersetzt werden. **8)** Die Verwendung bei Vorliegen bestimmter körperlicher Eigenschaften (Bart oder lange Koteletten), die einen guten Halt der Maske im Gesicht verhindern, wird nicht empfohlen. **9)** Dieses Produkt ist nicht flammenbeständig und darf nicht in Bereichen mit offenen Flammen verwendet werden. **10)** Gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. **11)** Vor und nach jedem direkten Kontakt mit der Maske die Hände desinfizieren; das Produkt so handhaben, dass es nicht mit möglicherweise kontaminierten Oberflächen in Berührung kommt. **12)** Die wiederverwendbaren Filterflächen (R) müssen gereinigt werden, bevor sie an einem trockenen und sauberen Ort gelagert werden. Verwenden Sie für die mit R gekennzeichneten Produkte ein handelsübliches Desinfektionsmittel, das schonend über die Oberfläche der inneren Dichtkante geführt wird; wir empfehlen die Verwendung der von BLS gelieferten Desinfektionsmittel.
KENNZEICHNUNGEN / NR=nur für eine Schicht verwendbar / R=wiederverwendbar / D=erfüllt die Anforderungen der Verstopfungsprüfung
= Warnhinweise / Verfallsdatum / Temperaturbereich / Maximale relative Luftfeuchtigkeit sorgfältig lesen
LAGERUNG UND TRANSPORT / Wenn diese Produkte nach den Anweisungen des Herstellers in ihrer ungeöffneten und unbeschädigten Originalverpackung gelagert werden, haben sie eine Haltbarkeit von 10 Jahren (5 Jahre für das Produkt mit Aktivkohleschicht). Die für den Transport von PSA geeignete Verpackungsart ist die Original-Verkaufsverpackung.
ANLEITUNG ZUM TRAGEN
Filtertasse-Halbmasken (A) / 1) Die Gesichtsmaske so halten, dass der gewölbte äußere Teil auf der Handfläche aufliegt und die Gummibänder unter der Hand bleiben. 2) Die Gesichtsmaske unter dem Kinn positionieren, wobei der Nasenbügel oben liegt. 3) Das untere Gummiband hinter den Nacken und das obere Gummiband oben am Kopf positionieren. 4) Den Nasenbügel entsprechend der Form der Nase selbst formen. / Bei Produkten mit verstellbarem Gummiband ist die Spannung der Gummibänder durch Verschieben in der Schnalle einzustellen.
Filterhalbmasken Zer0 32 mit einstellbaren Gummibändern (B) / 1) Die Fläche an den Haken greifen, wie auf der Abbildung gezeigt 2) Die Haken hinter dem Hals befestigen 3) Die Maske mit dem Bügel oben auf das Gesicht legen und den oberen Teil des Gummibandes über den Nacken legen 4) Die Länge des Gummibandes durch Ziehen an den freien Enden anpassen 5) Den Bügel an die Form der Nase anpassen
Serie flacher und faltbarer Filterhalbmasken (C) / 1) Die Ränder des Produkts öffnen und die Gummibänder über den oberen Rand bringen, wo sich der gebogene Bügel befindet. 2) Den unteren Rand unter das Kinn und den oberen Rand über die Nase legen. 3) Das untere Gummiband zuerst hinter den Nacken und dann das obere über den Nacken legen. 4) Den Nasenbügel entsprechend der Form der Nase selbst formen.
Filterhalbmasken der Serie 500 (D, E) / 1) Das Produkt öffnen, und die Gummibänder auf den oberen Rand bringen, wo sich der Bügel befindet; 2) das Produkt auf das Gesicht legen und Nase und Mund bedecken; 3) beide Gummibänder hinter den Hals führen; 4) eines der Gummibänder auf den Hinterkopf legen und über die Ohren führen; 5) den Bügel an der Nase festdrücken.
ÜBERPRÜFUNG DER ABDICHTUNG / Die Passform des aufgesetzten Produkts durch Ein- und Ausatmen überprüfen. Wenn Luftundichtigkeiten festgestellt werden, die Maske neu positionieren, den Nasenbügel formen und die korrekte Positionierung der Gummibänder überprüfen.

NEDERLANDS - NL

OMSCHRIJVING/ De filtrerende half maskers van BLS zijn als PBM klasse III gecertificeerd overeenkomstig met verordening (EU) 2016/425 en voldoen aan de EN 149: 2001+A1:2009 norm. Met het nummer 0426 wordt de Aangemelde Instantie ITALCERT-Srl -Viale Sarca, 336 - 20.126 Milaan (Italië) geïdentificeerd, die verantwoordelijk is voor de jaarlijkse controle, in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425. Deze maskers kunnen worden gebruikt om de gebruikers te beschermen tegen vaste deeltjes, niet-vluchtige vloeistoffen en nevels (let op de gebruikslimieten van het product: FFP1 tot 4xTLV, FFP2 tot 12xTLV, FFP3 tot 50xTLV). De modellen met actieve koolstoflaag geven een groter comfort bij onaangename geuren, welke worden veroorzaakt door vluchtige stoffen bij concentraties onder de TLV.
De verklaringen van overeenstemming zijn beschikbaar op de "reserved area" op www.blsgroup.com
WAARSCHUWING / 1) Het op de verkeerde manier dragen doet afbreuk aan de functionaliteit van het product; de gebruiker moet worden getraind in het juiste gebruik van het masker voor gebruik. **2)** Controleer het product voor gebruik, om ervoor te zorgen dat er geen schade ontstaat; op geen enkele manier wijzigingen aan het masker aanbrengen. **3)** Dit product biedt geen bescherming tegen gassen en dampen. Voor gassen en dampen hebben wij speciale gas- en damp filters en maskers; zorg ervoor dat het product de juiste mate van bescherming biedt voor het soort vervuiling en de aanwezige concentratie hiervan op de werkplek. **4)** Niet geschikt voor gebruik in een omgeving met minder dan 17% zuurstof. **5)** Niet gebruiken als vluchtmasker, de BLS-beveiligingssystemen zijn niet ontworpen volgens de Richtlijn 2014/34/EU. **6)** Niet gebruiken indien de vervuiling gevaarlijk is voor uw leven of gezondheid. **7)** De maskers moeten na het eerste gebruik worden weggegooid, wanneer ze zijn gebruikt voor bescherming tegen pathogenen. Het product moet bij de eerste tekenen van verslechtering worden vervangen of als ademhalen moeilijk wordt. **8)** Niet geschikt voor personen met een baard, omdat een baard de luchtdichtheid negatief beïnvloedt. **9** Dit product is niet vlambestendig en mag niet worden gebruikt in gebieden met open vuur. **10** Weggooien in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving. **11)** Ontsmet je handen voor en na elk direct contact met het masker; ga voorzichtig om met het masker en let op dat deze niet in contact komt met oppervlakken die mogelijk besmet zijn. **12)** Het herbruikbare filtrerende gezichtsmaskers (R) moeten worden gereinigd voordat deze op een droge en schone plaats wordt opgeslagen. Gebruik voor het reinigen van de producten gemerkt met R een desinfectiemiddel van het type zoals die in de handel te verkrijgen is. Maak voorzichtig de binnenzijde van afdichtrand schoon; het is raadzaam om desinfectieproducten te gebruiken die door BLS worden geleverd.
MARKERINGEN NR = geschikt voor een enkele werkshift / R = herbruikbaar / D = voldoet aan de eisen van doorstromingstest
= Lees de waarschuwingen nauwkeurig / Vervaldatum / Temperatuurbereik / Maximale relatieve vochtigheid
OPSLAG EN VERVOER / Indien opgeslagen volgens de aanwijzingen van de fabrikant, in de originele nooit geopende verpakking, hebben deze producten een levensduur van 10 jaar (5 jaar voor het product met actieve koolstoflaag). Het type verpakking dat geschikt is voor het transport van de PBM is het originele verkoopverpakking.
INTRUCTIES VOOR HET DRAGEN
Cupvormige filtrerende half maskers (A) / 1) Houd het masker zodanig vast dat het gebogen buitenste deel tegen de handpalm rust en dat de elastieken onder de hand blijven. 2) Plaats het gelaatsstuk onder de kin met de neusclip naar boven. 3) Plaats het onderste elastiek om uw nek en het bovenste elastiek op het hoofd. 4) Klem de neusclip om uw neus zodat deze goed aansluit. / Voor producten met verstelbare elastieken de spanning van de elastieken afstellen door ze binnen de gesp te schuiven.
Filtrerend half masker Zer0 32 met verstelbare elastieken (B) / 1) Houd het masker vast vanaf de sluitclips, zoals getoond in de afbeelding 2) Sluit de clips achter de nek 3), Plaats het masker op het gezicht met de neusclip omhoog en plaats het bovenste rubberen deel om de nek 4) Pas de spanning van de elastieken banden aan door aan de vrije stukken band van het elastiek aan te trekken. 5) Klem de neusclip om uw neus zodat deze goed aansluit.
Platte en opvouwbare filtrerende half maskers (C) / 1) Open de flappen van het masker en breng de elastieken over de bovenste flap waar de gevouwen beugel zit 2) Plaats de onderste flap onder de kin en de bovenste boven de neus. 3) Plaats het laagste elastiek om uw nek (onder uw oren) en de hogere aan de achterkant van uw hoofd. 4) Klem de neusclip om uw neus zodat deze goed aansluit.
Filtrerend half masker serie 500 (D, E) / 1) Open het masker en breng de elastieken op de bovenste flap waar de clip zit; 2) plaats het masker op het gezicht zodat de neus en de mond bedekt worden; 3) laat beide elastieken achter de nek lopen; 4) plaats één van de elastieken op de achterkant van het hoofd, laat het over de oren lopen; 5) duw de clip op de neus.
CONTROLE VAN DE LUCHTDICHTHEID / Controleer de luchtdichtheid van het gedragen masker, door diep in- en uit te ademen. Als u merkt dat er lucht ontsnapt dan dient u het masker nogmaals te verstellen, de neusclip te modelleren en de juiste plaatsing van de elastieken te controleren.

TÜRKÇE - TR

AÇIKLAMA / BLS filtreleme amaçlı yarım yüz maskeleri EN 149:2001+A1:2009 standartlarına uygun, 2016/425 sayılı (UE) Düzenlemesine uygun olarak sertifikalandırılmış kategori III Kişisel Koruyucu Donanımdır. 0426 sayısı, 2016/425 sayılı (UE) Düzenlemesine uygun olarak yıllık kontrolleri yapmak la görevli ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (İtalya) Onaylı Kuruluşunu gösterir. Bu donanımlar kullanıcıları katı parçacıklar, uçucu olmayan sıvılar ve sislere karşı korumak için kullanılır (ürün kullanım sınırlarına dikkat edin: 4xTLV değerine kadar FFP1, 12xTLV değerine kadar FFP2, 50xTLV değerine kadar FFP3). İçinde aktif karbon tabakası bulunan modeller TLV›den daha düşük konsantrasyondaki uçucu maddelerden kaynaklı rahatsız edici kokular bulunduğunda daha fazla konfor elde etmeye olanak tanır.
Uygunluk beyanları www.blsgroup.com sitesinde özel alanda mevcuttur
UYARILAR / 1) Ürünün hatalı şekilde takılması işlevini bozar; kullanmadan önce kullanıcının donanım doğru kullanımı konusunda eğitilmesi gerekmektedir. **2)** Üründe hasar bulunmadığından emin olmak için kullanmadan önce kontrol edin; donanımı hiçbir şekilde değiştirmeyin veya tadil etmeyin. **3)** Bu ürün uygun donanımların (gaz önleyici filtrelere sahip yarım veya tam maskeler) kullanılmasını gerektiren gazlar ve buharlara karşı korumaz; ürünün çalışma ortamındaki kontamine edici madde tip ve konsantrasyonuna karşı yeterli koruma seviyesi sağladığından emin olun. **4)** Oksijen içeriği yetersiz (< %17) olan ortamlarda kullanmayın. **5)** Kaçma donanımı olarak kullanmayın; BLS koruma donanımları 2014/34/UE sayılı Direktife göre tasarlanmaz. **6)** Kontamine edici madde konsantrasyonları sağlık açısından anında tehlikeli olduğunda kullanmayın. **7)** Patojen maddelere karşı koruma amaçlı kullanılıyorlarsa, donanımlar ilk kullanımdan sonra atılmalıdır. İlk bozulma belirtisi gösterdiğinde veya solunum direnci çok artarsa ürün değiştirilmelidir. **8)** Solunum cihazının yüze iyi tutunmasını engelleyen bazı fiziksel özellikler (uzun sakal veya favori) varken kullanılması tavsiye edilmez. **9)** Bu ürün aleve dayanıklı değildir ve açık alev olan alanlarda kullanılmamalıdır. **10)** Bulunduğunuz yerdeki standartlara uygun olarak bertaraf edin. **11)** Maskeyle her doğrudan temas öncesinde ve sonrasında ellerinizi dezenfekte edin; donanımı kontamine olabilecek yüzeylerle temas etmemeye dikkat ederek tutun. **12)** Yeniden kullanılabilen yüz filtreleri (R) yeniden takılmadan önce kuru ve temiz bir yerde temizlenmelidir. R işaretli ürünleri temizlemek için ticari olarak bulunabilen normal tipte dezenfektanları kullanın, iç contanın yüzeyi üzerinden narince silin; BLS tarafından temin edilen dezenfeksiyon ürünlerinin kullanılması tavsiye edilir.
İŞARETLER / NR=Yalnızca bir vardiya için kullanılabilir / R=Yeniden kullanılabilir / D=Tıkanıklık testi için gereklilikleri yerine getirir
= Uyarıları dikkatle okuyun / Son kullanma tarihi / Sıcaklık aralığı / Azami bağıl nem
SAKLAMA VE TAŞIMA / İmalatçının talimatlarına uygun şekilde orijinal ambalajında kesinlikle açılmadan ve sağlam şekilde saklandığında bu ürünler 10 yıl (aktif karbon tabakasına sahip ürünler 5 yıl) dayanabilirler. Ambalaj tipi, KKD'nin nakliyeye uygun orijinal satış ambalajıdır.
TAKMA TALİMATLARI
Bombeli filtreleme özellikli yarım yüz maskesi (A) / 1) Yüz maskesini, bombeli kısmın dışı avucunuza oturacak ve lastik kısımlar elinizin altında kalacak şekilde tutun. 2) Yüz maskesini, buruna oturan metal parça yukarıda kalacak şekilde çenenizin altında tutun. 3) Alt lastiği ensenize, üst lastiği ise başınızın üstüne geçirin. 4) Burna oturan metal parçayı burnunuza uygun şekilde ayarlayın. / Ayarlanabilir lastikli modellerde tokanın içinde kaydırarak lastiklerin gerginliğini ayarlayın.
Ayarlanabilen lastikli Zer0 32 filtreleme özellikli yarım yüz maskesi (B) / 1) Yüz maskesini görselde gösterildiği gibi kancalarından tutun 2) Kancaları ensenizden bağlayın 3) Burna oturan metal parça yukarıda kalacak şekilde maskeyi yüzünüze, lastiğin üst kısmını ensenizin üzerine yerleştirin 4) Serbest uçlarından çekerek lastiklerin uzunluğunu ayarlayın 5) Burna oturan metal parçaya burnunuza uygun şekilde ayarlayın
Düz ve katlanabilen standart filtreleme özellikli yarım yüz maskesi (C) / 1) Donanım kanatçıklarını açın ve lastikleri katlı metal parçanın bulunduğu üst katın üzerine getirin 2) Alt katı çenenizin altına, üst kısmı ise burnunuzun üstüne yerleştirin. 3) Önce alt lastiği boynunuzun, sonra da üst lastiği ensenizin üzerine yerleştirin. 4) Burna oturan metal parçayı burnunuza uygun şekilde ayarlayın.
500 serisi filtreleme özellikli yarım yüz maskesi (D, E) / 1) Lastikleri metal parçanın bulunduğu üst kanatçık üzerine getirerek donanımı açın. 2) Donanımı ağzı ve burnu kaplayacak şekilde yüzünüze yerleştirin. 3) Her iki lastiği de ensenizden geçirin. 4) Lastiklerden birini başınızın arkasında kulaklarınızın üzerinden geçirin. 5) Metal parçayı burnunuzun üzerinde sıkın.
SIZDIRMAZLIK KONTROLÜ / Taktığınız yüz maskesini derin soluk alıp vererek kontrol edin. Hava kaçağı olduğunu fark ederseniz, maskeyi yeniden yerleştirin, burnu kapatan metal parçayı ayarlayın ve lastiklerin doğru yerleştirildiğini kontrol edin

РУССКИЙ - RU

ОПИСАНИЕ / Полумаски фильтрующие BLS - это СИЗ III категории, сертифицированные в соответствии с требованиями Регламента (ЕС) 2016/425 и соответствующие стандартам норматива EN 149:2001+A1:2009. Номер 0426 идентифицирует Нотифицирующий орган ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Милан (Италия), ответственный за ежегодную проверку в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425. Фильтрующие полумаски которые соответствуют требованиям Технического регламента таможенного союза "О безопасности средств индивидуальной защиты" имеют маркировку EAC.
Данные СИЗОД можно использовать для защиты пользователей от твердых частиц, нелетучих жидкостей и аэрозолей (обратите внимание на ограничения использования изделия указаны на коробке, так и на самой полумаске: FFP1 до 4хПДК*, FFP2 до 12хПДК*, FFP3 до 50хПДК*. Слой активированного угля, присутствующий в некоторых моделях, обеспечивает лучшую защиту от неприятных запахов, вызванных летучими веществами в концентрации, меньшей ПДК*.
*ПДК = Предельно допустимая концентрация вещества – является такой концентрацией данного химического вещества, при которой большинство работников может работать без вредных для здоровья последствий.
Декларацию о соответствии требованиям ЕС см. в разделе для зарегистрированных пользователей сайта www.blsgroup.com
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ / 1) Неправильное ношение изделия снижает его эффективность; перед использованием работник должен быть обучен правильному применению фильтрующей полумаски. **2)** Перед использованием изделия проверьте на предмет повреждений; категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию фильтрующей полумаски. **3)** Данная фильтрующая полумаска не защищает от газов и испарений, для защиты от которых необходимо использовать соответствующие устройства (полумаски и сплошные лицевые маски с противогазовыми фильтрами); убедитесь, что изделие обеспечивает надлежащий уровень защиты в зависимости от типа и концентрации загрязняющих веществ в рабочей среде. **4)** Не используйте фильтрующую полумаску в помещениях с недостаточным содержанием кислорода меньше (< 17%). **5)** Не используйте фильтрующую полумаску в качестве спасательного средства; полумаски BLS не разработаны в соответствии с требованиями Директивы 2014/34/ЕС. **6)** Не используйте фильтрующую полумаску при концентрациях вредных веществ, опасных для здоровья. **7)** Необходимо заменить фильтрующую полумаску после первого использования, если последнюю использовали для защиты от патогенных агентов. Необходимо заменить фильтрующую полумаску при первых признаках износа или в случае чрезмерного увеличения сопротивления дыханию. **8)** Не рекомендуется использование фильтрующей полумаски при наличии некоторых физических особенностей (борода или длинные бакенбарды), препятствующих плотному прилеганию полумаски к лицу. **9)** Данное изделие не является термостойким, поэтому его нельзя применять на участках с открытым пламенем. **10)** Утилизируйте в соответствии с местными нормативами. **11)** Дезинфицируйте руки до и после любого непосредственного контакта с полумаской; обращайтесь с изделием, избегая касаться поверхностей, которые могут быть загрязнены. **12)** Фильтрующие поверхности многократного использования (R) должны быть очищены перед откладыванием полумаски на хранение в сухое и чистое помещение. Для очистки изделий с маркировкой R необходимо использовать дезинфицирующее средство, обычно имеющееся на рынке, и осторожно протирать им внутренний край обтюратора; желательно использование дезинфицирующих средств, предоставляемых BLS.
МАРКИРОВКА / NR = полумаска является одноразовой и должна быть использована в течение одной рабочей смены / R = полумаской можно пользоваться в течение нескольких рабочих смен / D = полумаска прошла испытания на стойкость к засорению доломитовой пыли
= Внимательно прочитать предостережения / Срок годности / Температурный диапазон / Макс. относительная влажность
ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА / При хранении в соответствии с инструкциями производителя в закрытой и неповрежденной заводской упаковке срок хранения фильтрующих полумасок составляет 10 лет (5 лет для полумасок со слоем активированного угля). Упаковкой, подходящей для транспортировки СИЗ, является упаковка производителя, предназначенная для продажи.
УТИЛИЗАЦИЯ РЕСПИРАТОРОВ BLS
Утилизация производится согласно требованиям местного законодательства.
ТЕМПЕРАТУРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕСПИРАТОРОВ BLS
Респираторы BLS прошли испытания на устойчивость к температурному воздействию (24 часа -30°С; 24 часа +70°С).
ИНСТРУКЦИИ ПО НАДЕВАНИЮ
Куполообразная фильтрующая полумаска (А) 1) Положить полумаску выпуклой стороной на ладонь таким образом, чтобы резинки оставались под рукой. 2) Расположить полумаску под подбородком так, чтобы носовой зажим оказался вверху. 3) Протянуть нижнюю резинку за голову под уши, а верхнюю – на темя. 4) Смоделировать носовой зажим по форме носа. / В моделях с регулируемыми резинками отрегулировать натяжение резинок, протянув их сквозь пряжку.
Фильтрующие полумаски типа Zer0 32 с регулируемыми резинками (B) / 1) Держать полумаску за крючки, как показано на рисунке 2) Застегнуть крючки за головой на шее 3) Наложить полумаску на лицо так, чтобы носовой зажим оказался вверху, и разместить верхнюю часть резинки на затылке 4) Отрегулировать длину резинок, потянув за свободные концы 5) Смоделировать носовой зажим по форме носа
Плоские гибкие фильтровальные полумаски (C) / 1) Раскрыть края полумаски и протянуть резинки за верхний край, где расположен металлический каркас 2) Надеть нижний край на подбородок, верхний - на нос. 3) Протянуть нижнюю резинку за голову на шею, а верхнюю резинку на затылок. 4) Смоделировать носовой зажим по форме носа.
Фильтрующие полумаски серии 500 (D, E) / 1) Раскрыть полумаску и протянуть резинки за верхний край, где расположен металлический каркас; 2) Наложить полумаску на лицо, закрыв нос и рот; 3) протянуть обе резинки за голову на шею; 4) Протянуть одну из резинок на затылок, пропустив ее над ушами; 5) Зажать носовой зажим на носу.
ПРОВЕРКА ГЕРМЕТИЧНОСТИ / Проверить прилегание фильтрующей полумаски к лицу, глубоко вдыхая и выдыхая. Если чувствуется утечка воздуха, необходимо смоделировать носовой зажим по форме самого носа и проверить положение резинок.
Адрес производителя:BLS Srl Via Pietro Maroncelli, 17 – 20154, Милан, Италия, тел. + 39 02 39310212, факс +39 02 66200473, e-mail: info@blsgroup.com
Сделано в Италии

ČEŠTINA - CZ

POPIS / Filtrační polomasky BLS jsou OOP III. kategorie certifikované v souladu s Nařízením (EU) 2016/425, splňující standardy normy EN 149:2001+A1:2009. Číslo 0426 identifikuje Certifikační autoritu ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Itálie) určenou pro roční kontrolu ve smyslu Nařízení (EU) 2016/425. Tyto prostředky jsou používány, aby chránily uživatele před pevnými částicemi, netěkavými kapalinami a mlhou (věnujte pozornost mezím použití výrobku: FFP1 až do 4xTLV, FFP2 až do 12xTLV, FFP3 až 50xTLV). Modely, které obsahují vrstvu aktivního uhlí, umožňují větší komfort při výskytu nepříjemného zápachu způsobeného těkavými látkami v koncentraci nižší než TLV.
Prohlášení o shodě jsou k dispozici ve vyhrazené oblasti webových stránek www.blsgroup.com
UPOZORNĚNÍ / 1) Nošení prostředku chybným způsobem ohrožuje jeho funkčnost, uživatel musí být vyškolen o správném používání prostředku před tím, než jej bude používat. **2)** Před použitím zkontrolujte výrobek, abyste se ujistili, že není poškozen. Prostředek žádným způsobem neměňte nebo neupravujte. **3)** Tento výrobek nechrání před plyny a parami, pro které je nutné použití odpovídajících prostředků (polomasky a celé masky s plynovými filtry). Ujistěte se, že výrobek poskytuje odpovídající úroveň ochrany pro typ a koncentraci znečišťujících látek v pracovním prostředí. **4)** Nepoužívejte v prostředí s nedostatečným obsahem kyslíku (< 17%). **5)** Nepoužívejte jako únikový prostředek. Ochranná zařízení BLS nejsou navržena podle Směrnice 2014/34/EU. **6)** Nepoužívejte, když koncentrace znečišťujících látek jsou bezprostředně zdraví škodlivé. **7)** Prostředky musí být vyřazeny po prvním použití, pokud jsou používány pro ochranu patogenních činidel. Výrobek je třeba vyměnit při první známce opotřebení nebo pokud dýchací odpor je příliš vysoký. **8)** Nedoporučuje se použití při výskytu některých fyzických znaků (vousy nebo dlouhé kotlety), které brání dobrému přilnutí respirátoru k obličeji. **9)** Tento výrobek neodolává plamenům a nesmí být používán v oblastech s volnými plameny. **10)** Likvidujte v souladu s místními předpisy. **11)** Dezinfikujte si ruce před a po každém přímém kontaktu s maskou. Při manipulaci s prostředkem věnujte pozornost tomu, abyste se nedostali do kontaktu s povrchy, které by mohly být kontaminovány. **12)** Opakovaně použitelné filtrační obličejové masky (R) musí být vyčištěny před uložením na suché a čisté místo. Pro čištění výrobků označených R používejte dezinfekční prostředek běžně dostupný na trhu, jemně jej použijte na povrch vnitřní strany obvodu. Doporučuje se použití dezinfekčních prostředků dodávaných firmou BLS.
OZNAČENÍ / Nr=použitelné pouze pro jednu pracovní směnu / R= opakovaně použitelné / D=splňuje požadavky testu ucpání
= Pozorně si přečtěte upozornění / Trvanlivost / Teplotní interval / Maximální relativní vlhkost
UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA / Pokud jsou uchovávány v souladu s instrukcemi výrobce v originálním neporušeném a neotevřeném balení, mají tyto výrobky trvanlivost 10 let (5 let pro výrobky s vrstvou aktivního uhlí). Typ balení vhodný pro dopravu OOP je originální prodejní balení.
INSTRUKCE PRO POUŽITÍ
Filtrační pohárové polomasky (A)/ 1) Uchopte masku tak, aby vnější vypouklá část byla položena na dlani a gumičky zůstaly pod rukou. 2) Umístěte masku pod bradu s nosní klipsou nahoře. 3) Umístěte spodní gumičku za krk a horní na vrchol hlavy. 4) Upravte nosní klips tak, aby odpovídal tvaru nosu. / Pro výrobky s nastavitelnou gumičkou nastavte napětí gumiček protáhnutím přes přezku.
Filtrační polomasky Zer0 32 s nastavitelnými gumičkami (B) /1) Uchopte masku za háčky, jek je ukázáno na obrázku 2) Zapněte háčky vzadu za krkem 3) Umístěte masku na obličej s nosní klipsou nahoře a umístěte horní část gumičky nad týl 4) Upravte délku gumiček zatažením za volné konce 5) Upravte nosní klips tak, aby odpovídal tvaru nosu
Filtrační polomasky rovné a skládané série (C) / 1) Otevřete okraje prostředku a uveďte gumičky za horní okraj, kde se nachází ohnutý drátek 2) Umístěte spodní okraj pod bradu a horní na nos. 3) Umístěte nejdříve spodní gumičku za krk a pak horní gumičku na týl. 4) Upravte nosní klips tak, aby odpovídal tvaru nosu.
Filtrační polomasky série 500 (D, E) / 1) Otevřete prostředek umístěním gumiček na horní okraj, kde se nachází klips; 2) umístěte prostředek na obličej tak, aby překrýval nos a ústa; 3) protáhněte obě gumičky za krk; 4) umístěte jednu z gumiček na zadní stranu hlavy nad uši; 5) utáhněte nosí klips.
ZKONTROLUJTE TĚSNOST / Zkontrolujte těsnost nasazené masky hlubokým nádechem a výdechem. Pokud byste cítili únik vzduchu, znovu navlékněte masku, upravte nosní klips a zkontrolujte správné umístění gumiček

DANSK - DA

BESKRIVELSE / De filtrerende halvmasker BLS er personlige værnemidler (PV) i kategori III, certificerede i henhold til forordning (EU) nr. 2016/425. Endvidere opfylder de kravene i standarden EN 149:2001+A1:2009. Nummeret 0426 identificerer det bemyndigede organ ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Italien), der er ansvarlig for den årlige kontrol i henhold til forordning EU) nr. 2016/425. Disse enheder kan benyttes til at beskytte brugerne mod faste partikler, ikke-flygtige væsker og tåger (vær opmærksom på produktets begrænsninger: FFP1 op til 4xTLV, FFP2 op til 12xTLV, FFP3 op til 50xTLV). Modellerne med aktivt kulstoflag giver større komfort ved irriterende lugte forårsaget af flygtige stoffer i en koncentration, der er lavere end TLV.
Overensstemmelseserklæringerne er tilgængelige på det reserverede område på webstedet www.blsgroup.com
ADVARSEL / 1) En forkert af brug af produktet kompromitterer dets funktion. Brugeren skal trænes i korrekt brug af masken, inden den tages i brug. **2)** Kontrollér produktet før brug for at sikre, at det er intakt. Det er ikke tilladt at ændre ved enheden på nogen måde. **3)** Dette produkt beskytter ikke mod gasser og dampe. Disse stoffer kræver brug af passende enheder (halv- og helmasker med gasfiltre). Kontrollér, at produktet yder tilstrækkelig beskyttelse mod typen og koncentrationen af forurening i arbejdsmiljøet. **4)** Må ikke bruges i et miljø med utilstrækkeligt iltindhold (<17 %). **5)** Brug ikke enheden som flugtanordning. BLS personlige værnemidler er ikke designet i henhold til direktiv 2014/34/EU. **6)** Må ikke bruges, når koncentrationerne af de forurenende stoffer er umiddelbart sundhedsfarlige. **7)** Enhederne skal kasseres efter første brug, hvis de anvendes som beskyttelse mod patogener. Produktet skal udskiftes ved de første tegn på forringelse, eller hvis vejrtrækningsmodstanden bliver for stor. **8)** Vi tilråder, at enheden ikke bruges i kombination med visse fysiske egenskaber (skæg eller forbrændinger), som forhindrer et tæt tilslutning af åndedrætsværnets forsegling til ansigtet. **9)** Denne produkt er ikke flammebestandigt og bør ikke bruges i områder med åben ild. **10)** Skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokalt gældende bestemmelser. **11)** Desinficer hænderne efter enhver direkte kontakt med masken. Pas på ikke at komme i kontakt med overflader, der kan være kontaminerede, når enheden håndteres. **12)** De genanvendelige ansigtsfiltre (R) skal gøres rent, før de anbringes et på tørt og rent sted til opbevaring. Produkterne, som er mærket med R, skal gøres rent med et desinfektionsmiddel af en type, der fås i den almindelige handes. Tør forsigtigt overfladen af den indvendige tætningskant af. Vi anbefaler brug af desinficerende produkter fra BLS.
MÆRKNINGER / NR=kan kun bruges til et enkelt arbejdsskift / R=genanvendelig / D=opfylder kravene til tilstopningstesten
= Læs omhyggeligt advarslerne / Udløbsdato / Temperaturinterval / Maks. relativ fugtighed
OPBEVARING OG TRANSPORT / Hvis enhederne opbevares i overensstemmelse med producentens anvisninger i deres uåbnede og ubeskadigede indpakning, har de en holdbarhed på 10 år (5 år for produktet med aktivt kulstoflag). Emballagetypen, der er egnet til transport af PV, er den oprindelige indpakning, som enhederne sælges i.
BRUGSANVISNING
Filtrerende halvmasker (A) / 1) Tag fat i maskedelen, så den udvendige bulede del ligger i håndfladen, og elastikkerne hænger ned under hånden. 2) Placer masken under hagen med stålstriben, der klemmes fast om næsen, vendt opad. 3) Placer den nederste elastik bag halsen, og den øverste på toppen af hovedet. 4) Tryk metalstriben fast omkring næsen, så den følger dens form, og masken slutter tæt til ansigtet. / Ved produkter med justerbar elastik skal elastikkernes spænding justeres ved at trække i dem inde i spændet.
Filtrerende halvmasker Zer0 32 med justerbare elastikker (B) / 1) Tag fat i masken i krogene som vist i billedet 2) Hægt krogene bag halsen 3) Placer masken på ansigtet med stålstriben, der klemmes fast om næsen, vendt opad; placer den øverste elastik bag baghovet 4) Juster elastikkernes længde ved a trække i de løse ender 5) Tryk metalstriben fast omkring næsen, så den følger dens form, og masken slutter tæt til ansigtet
Filtrerende lade og bøjelige halvmasker (C) / 1) Åbn enderne på maskens flapper, og før elastikkerne over den øverste flap med den bøjede metalstribe 2) Placer den nedre flap under hagen og den øvre over næsen. 3) Placer først den nedre elastik bag halsen og derefter den øvre elastik over baghovedet. 4) Tryk metalstriben fast omkring næsen, så den følger dens form, og masken slutter tæt til ansigtet.
Filtrerende halvmasker serie 500 (D, E) / 1) Åbn masken, og bring elastikkerne til den øvre flap med metalstriben 2) Placer masken på ansigtet, så den dækker næse og mund 3) Før elastikkerne bag halsen 4) Placer den ene af elastikkerne på baghovedet, og før den over ørerne 5) Klem metalstriben fast omkring næsen.
KONTROLLÉR, AT MASKEN ER TÆTSLUTTENDE / Træk vejret dybt ind og ånd ud flere gange for at kontrollere, at masken er tætsluttende. Hvis der slipper luft ud omkring tætningen, så skal masken placeres igen, næseklemmen trykkes fast, og elastikkerne placeres korrekt

БЪЛГАРСКИ - BG

ОПИСАНИЕ /Филтърните полумаски BLS са ЛПС от категория III, сертифицирани в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425, отговарящи на стандартите от регламент EN 149: 2001+A1:2009. С номер 0426 се идентифицира нотифицираният орган ITALCERT S.r.l.- Viale Sarca, 336 -20126 Милано (Италия), отговорен за годишния контрол в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425. Тези устройства могат да се използват за защита на потребителите от твърди частици, нелетливи течности и мъгли (обърнете внимание на ограниченията за употреба на продукта: FFP1 до 4xTLV, FFP2 до 12xTLV, FFP3 до 50xTLV). Моделите, в които присъства пласт от активен въглен, позволяват по-голям комфорт при наличие на неприятни миризми, причинени от летливи вещества в концентрация под TLV.
Декларациите за съответствие са достъпни в резервираната зона на интернет страница www.blsgroup.com
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ / 1) Носенето на продукта неправилно компрометира неговата функционалност; потребителят трябва да бъде обучен за правилната употреба на устройството преди употреба. **2)** Преди употреба проверете продукта, за да се уверите, че няма повреди; не променяйте или изменяйте устройството по никакъв начин. **3)** Този продукт не предпазва от газ и пари, за които е необходимо да се използват подходящи устройства (полумаски и цели маски с филтри за газ); уверете се, че продуктът осигурява подходящо ниво на защита за вида и концентрацията на замърсители в работната среда. **4)** Да не се използва в среда с недостатъчно съдържание на кислород (< 17%). **5)** Да не се използва като аварийно устройство; защитните устройства BLS не са проектирани съгласно Директива 2014/34/ЕС. **6)** Да не се използва, когато концентрациите на замърсителя са непосредствено опасни за здравето. **7)** Устройствата трябва да се изхвърлят след първата употреба, ако са използвани за защита срещу патогени агенти. Продуктът трябва да се заменя при първия признак на влошаване или ако респираторната устойчивост стане прекомерна. **8)** Не се препоръчва употребата при наличие на някои физически характеристики (брада или дълги бакенбарди), които пречат на респиратора да прилепва правилно на лицето. **9)** Този продукт не е устойчив на пламъци и не трябва да се използва в зони с открити пламъци. **10)** Изхвърляйте в съответствие с местните разпоредби. **11)** Дезинфекцирайте ръцете преди и след всеки директен контакт с маската; боравете с устройството, като внимавате да не влиза в контакт с повърхности, които могат да бъдат замърсени. **12)** Филтриращите маски за многократна употреба (R) трябва да бъдат почистени, преди да бъдат съхранявани на сухо и чисто място. За почистване на продуктите, маркирани с R, използвайте дезинфектант от типа, който обикновено се предлага на пазара, който трябва да се минава внимателно върху повърхността на вътрешния уплътняващ ръб; препоръчва се употребата на продукти за дезинфекция, доставяни от BLS.
МАРКИРОВКИ / Nr=може да се използва само за една работна смяна / R= за многократна употреба / D=отговаря на изискванията за тестване за запушване
= Внимателно прочетете предупрежденията / Срок на годност / Температурен диапазон / Максимална относителна влажност
СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ/ Ако се съхраняват според инструкциите на производителя в оригиналната им неотворена и непокътната опаковка, тези продукти имат срок на годност 10 години (5 години за продукта със слой от активен въглен). Видът опаковка, подходяща за транспортиране на ЛПС е оригиналната търговска опаковка.
ИНСТРУКЦИИ ЗА НОСЕНЕ
Филтриращи полумаски с форма на чаша (А) / 1) Дръжте маската така, че изпъкналата външна част да лежи върху дланта и ластиците да останат под ръката. 2) Позиционирайте маската под брадичката с металната пластина за прилепване по носа в горната част. 3) Позиционирайте долния ластик зад врата, а горния върху горната част на главата. 4) Моделирайте металната пластина за прилепване към носа по формата на самия нос. / За продуктите с регулиращ се ластик, регулирайте изпъването на ластиците, като ги плъзнете вътре в катарамата.
Филтриращи полумаски Zer0 32 с регулиращи се ластици (В) / 1) Хванете маската за куките, както е показано на снимката 2) Закачете куките зад врата 3) Позиционирайте маската на лицето с металната пластина за прилепване към носа в горната част и позиционирайте горната част на ластика над главата 4) Регулирайте дължината на ластиците, като издърпате свободните краища 5) Моделирайте металната пластина за прилепване към носа според формата на носа
Филтриращи полумаски плоска и сгъваема версия (C) / 1) Отворете краищата на устройството и прехвърлете ластиците над горния край, където се намира прегънатата метална пластина 2) Поставете долния капак под брадичката и горния капак над носа. 3) Първо позиционирайте долния ластик зад врата, а след това горния ластик над главата. 4) Моделирайте металната пластина за прилепване към носа по формата на самия нос.
Филтриращи полумаски серия 500 (D, E) / 1) Отворете устройството, като поставите ластиците върху горния капак, където е налична метална пластина; 2) поставете устройството върху лицето, като покриете носа и устата; 3) поставете двата ластика зад врата; 4) позиционирайте един от ластиците върху задната част на главата, като го прекарате над ушите; 5) стиснете металната пластина по носа.
ПРОВЕРКА НА ПРИЛЕПВАНЕТО / Проверете прилепването на носената маска, като вдишвате и издишвате дълбоко. Ако се открие изпускане на въздух, позиционирайте отново маската, като оформите металната пластина за прилепване към носа и проверете правилното позициониране на ластиците

EESTI - ET

KIRJELDUS / BLS-i filtreerivad poolmaskid on III kategooria isikukaitsevahendid, mis on sertifitseeritud vastavalt ELi määrusele 2016/425 ja vastavad standarditele 149:2001+A1:2009. Number 0426 tähistab teavitatud asutust ITALCERT S.r.l., Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Itaalia), mis vastutab iga-aastase kontrolli eest vastavalt ELi määrusele 2016/425. Neid seadmeid saab kasutada kasutajate kaitsmiseks tahkete osakeste, mittelenduvate vedelike ja udu eest (pöörake tähelepanu toote kasutuspiirangutele): FFP1 kuni 4xTLV, FFP2 kuni 12xTLV, FFP3 kuni 50xTLV). Aktiivsöekihiga mudelid võimaldavad suuremat mugavust häirivate lõhnade korral, mis tulenevad lenduvatest ainetest, mida esineb piirväärtusest väiksemas kontsentratsioonis.
Vastavusdeklaratsioonid on kättesaadavad saidi www.blsgroup.com reserveeritud alal
HOIATUSED / 1) Toote vale kandmine halvendab selle funktsionaalsust; enne kasutamist peab kasutaja saama õpetust seadme õige kasutamise kohta. **2)** Enne kasutamist kontrollige, et tootes poleks kahjustusi; ärge muutke seadet mingil viisil. **3)** Käesolev toode ei kaitse gaaside ega aurude eest, mille jaoks tuleb kasutada asjakohaseid seadmeid (poolmaske ja gaasifiltritega täismaske); tagage, et toode tagaks piisava kaitse töökeskkonnas esinevate saasteainete tüübi ja kontsentratsiooni suhtes. **4)** Ärge kasutage ebapiisava hapnikusisaldusega keskkonnas (< 17%). **5)** Ärge kasutage evakuatsiooniseadmena; BLS-i kaitseseadmed ei ole projekteeritud vastavalt direktiivile 2014/34/EL. **6)** Ärge kasutage, kui saasteainete kontsentratsioon on kohe tervisele ohtlik. **7)** Seadmed tuleb pärast esimest kasutamist ära visata, kui neid kasutatakse kaitseks patogeenide eest. Toode tuleb välja vahetada esimeste halvenemisnähtude korral või kui hingamine muutub liiga takistatuks. **8)** Kasutamine ei ole soovitatav teatud füüsiliste omaduste (habe või pikad vuntsid) olemasolu korral, mis takistavad respiraatori näol püsimist. **9)** Toode ei ole leegikindel ja seda ei tohiks kasutada lahtise tulega aladel. **10)** Kõrvaldada vastavalt kohalikele seadustele. **11)** Desinfitseerige käed enne ja pärast otsest kokkupuudet maskiga; käsitsege seadet ettevaatlikult, et see ei puutuks kokku saastunud pindadega. **12)** Korduvkasutatavad filtripinnad (R) tuleb enne kuiva ja puhtasse kohta ladustamist puhastada. Kasutage R-märgisega toodete puhastamiseks kaubanduses tavaliselt kättesaadavat desinfektsioonivahendit, kandes seda ettevaatlikult sisemise tihendusserva pinnale; soovitame kasutada BLSi pakutavaid desinfitseerimisvahendeid.
MÄRGISTUSED / NR=kasutatav ainult üheks töövahetuseks / R=korduvkasutatav / D=vastab ummistumistesti nõuetele
= Pange tähele hoiatusi / aegumiskuupäeva / temperatuurivahemikku / maksimaalset suhtelist õhuniiskust
SÄILITAMINE JA TRANSPORT / Kui tooteid säilitatakse vastavalt tootja juhistele avamata ja kahjustamata originaalpakendis, on nende kõlblikkusaeg 10 aastat (aktiivsöekihiga toote puhul 5 aastat). Isikukaitsevahendite transportimiseks sobiv pakenditüüp on originaalpakend.
KASUTUSJUHEND
Filtreerivad kumerad poolmaskid (A) / 1) Hoidke maski nii, et selle kumer välimine osa toetuks peopesale ja kummipaelad jääksid käe alla. 2) Paigutage näoosa lõua alla nii, et nina kohal asuv traat jääks ülespoole. 3) Pange alumine kummipael kaela taha ja ülemine pea peale. 4) Muutke nina kohal asuv traat oma nina kujule sobivaks. / Reguleeritavate kummipaeltega toodete puhul reguleerige nende pingulolekut, libistades neid pandlas.
Filtreerivad poolmaskid Zer0 32 reguleeritavate kummipaeltega (B) / 1) Hoidke kinni näoosa haakidest, nagu pildil näidatud. 2) Kinnitage haagid kaela taha. 3) Asetage mask näole nii, et nina kohale jääv traat jääks ülespoole ja pange kummipaela ülaosa kuklale. 4) Reguleerige kummipaela pikkust, tõmmates seda lahtistest otsadest 5) Muutke nina kohal asuvat klambrit oma nina kuju järgi
Lamedad ja kokkupandavad filtreerivad poolmaskid (C) / 1) Avage maski lapakad ja viige kummipaelad ülemise lapaka kohale, kus asub painutatud traat. 2) Paigutage alumine lapakas lõua alla ja ülemine nina kohale. 3) Pange esmalt alumine kummipael kaela taha ja seejärel ülemine kukla kohale. 4) Muutke nina kohal asuv traat oma nina kujule sobivaks.
Filtreerivad poolmaskid, tooteseeria 500 (D, E) / 1) Avage mask, viies kummipaelad ülemise lapaka peale, mille küljes on traat; 2) Pange mask näole nii, et see kataks nina ja suu; 3) Pange mõlemad kummipaelad kaela taha; 4) Pange üks kummipaeladest nüüd pea tagaküljele, viies see üle kõrvade; 5) Pinguldage nina kohal asuvat traati.
TIHEDUSE KONTROLLIMINE / Veenduge, et näoosa on tihedalt näol, hingates sügavalt sisse ja välja. Kui tunnete, et õhku tuleb läbi, muutke maski asendit, muutke nina kohal asuva traadi kuju ja kontrollige kummipaelte õiget asendit

SUOMI - FI

KUVAUS / Suodattavat BLS puolinaamarit ovat luokan III henkilönsuojaimia, asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti sertifioituja ja vastaavat asetuksen EN 149:2001+A1:2009 standardeja. Numero nro 0426 osoittaa valtuutettua turvatarkastajaa– ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Italia) joka suorittaa vuositarkastuksen asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti. Näitä henkilönsuojaimia voidaan käyttää käyttäjien suojaamiseksi kiinteiltä hiukkasilta, haihtumattomilta nesteiltä ja sumun muodossa olevilta aineilta (kiinnitä huomio tuotteen käyttörajoituksiin: FFP1 4xTLV asti, FFP2 12xTLV asti, FFP3 50xTLV asti). Mallit joissa on aktiivinen hiilisuodatinkerroin lisäävät mukavuutta kun paikalla on haitallisia hajuja, jotka syntyvät haituvista aineista pitoisuudessa, jotka ovat alle TLV-arvon.
Vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat saatavilla www.blsgroup.com verkkosivun varatulla alueella.
VAROITUKSET / 1) Tuotteen pukeminen päälle väärällä tavalla vaarantaa sen toiminnallisuutta; käyttäjä on koulutettava tuotteen oikeaan käyttöön ennen sen käyttöä. **2)** Ennen käyttöä tarkista tuote varmistaaksesi, ettei vahinkoja esiinny; älä muuta tai muokkaa laitetta millään tavoin. **3)** Tämä tuote ei suojaa kaasuilta ja höyryiltä joita varten tarvitaan asianmukaisten laitteiden käyttöä (puolinaamarit ja kokonaamarit kaasusuodattimilla); varmista, että tuote antaa asianmukaisen suojatason saastuttavien aineiden tyypille ja pitoisuudelle työympäristössä. **4)** Älä käytä ympäristössä jossa esiintyy riittämätön happipitoisuus (< 17 %). **5)** Älä käytä vuodoilta suojaamiseen; BLS-suojalaitteita ei ole suunniteltu direktiivin 2014/34/EU mukaan. **6)** Älä käytä kun saastuttavan aineen pitoisuudet ovat välittömästi terveydelle vaarallisia. **7)** Laitteet on heitettävä pois ensimmäisen käytön jälkeen jos niitä on käytetty taudinaiheuttajilta suojaamisessa. Tuote on vaihdettava välittömästi ensimmäisen heikentymismerkin esiintyessä tai jos hengitysvastus on liian suuri. **8)** Tuotteen käyttöä ei suositella erityisten fyysisten ominaisuuksien esiintyessä (parta tai pitkät pulisongit), jotka estävät hengityslaitteen pysymistä tiiviisti kasvoilla. **9)** Tämä tuote ei kestä liekkejä eikä sitä saa käyttää alueilla, joilla esiintyy avotulta. **10)** Hävitä paikallisten määräysten mukaan. **11)** Desinfioi kädet ennen kuin maskia kosketaan suoraan ja sen jälkeen; käsittele laitetta varomalla, ettei jouduta kosketukseen pintojen kanssa, jotka voivat olla saastuneita. **12)** Uudelleenkäytettävät suodattavat kasvo-osat (R) on puhdistettava ennen kuin ne varastoidaan kuivassa ja puhtaassa tilassa. R-merkittyjen tuotteiden puhdistusta varten käytä normaalisti myynnissä olevaa desinfioimisainetta, jolla on pyyhittävä tiivisteen sisäreunan pinta varovaisesti; BLS:n toimittamien desinfioimistuotteiden käyttöä suoritellaan.
MERKINNÄT / NR=käytettävä vain yhdessä työvuorossa / R=uudelleenkäytettävä / D=täyttää tukkeutumistestin vaatimukset
= Lue varoitukset huolella / Eräpäivät / Lämpötila-alue / Maksimi suhteellinen kosteus
SÄILYTYS JA KULJETUS / Jos tuotetta säilytetään valmistajan antamien ohjeiden mukaan niiden alkuperäisessä pakkauksessa pakkaus avaamattomana ja ehjänä, näiden tuotteiden elinikä on 10 vuotta (5 vuotta tuotteissa joissa aktiivihiilikerros). Henkilönsuojainten kuljettamiseen soveltuva pakkaustyyppi on alkuperäinen myyntipakkaus.
PUKEMISEEN LIITTYVÄT OHJEET
Suodattavat kupupuolinaamarit (A) / 1) Tartu kiinni suojaimesta siten, että kupera ulkopuoli asettuu kämmentä vasten ja kuminauhat jäävät käden alle. 2) Aseta suojain leuan alle nenäpuristin yläsuuntaan. 3) Aseta alempi kuminauha korvien alle ja ylempi pään päälle. 6) Muotoile nenäpuristin nenän mukaiseksi. / Tuotteille joissa on säädettävä kuminauha, säädä kuminauhojen kireyttä antamalla niiden liukua soljen sisällä.
Suodattavat puolinaamarit Zer0 32 säädettävillä kuminauhoilla (B) / 1) Tartu kiinni suojaimen koukuista, kuten on osoitettu kuvassa 2). Kiinnitä koukut kaulan takapuolelle 3), Aseta suojain kasvoille nenäpuristin yläsuuntaan. Aseta kuminauhan yläosa kaulan päälle 4). Säädä kuminauhojen pituutta vetämällä vapaista päistä 5) Muotoile nenäpuristin nenän mukaiseksi.
Suodattavat puolinaamarit sarja litteä ja taitettava (C) / 1) Avaa laitteen reunat ja vie kuminauhat ylemmän reunan yli jossa on taitettu nenäpuristin 2) Aseta alempi reuna leuan alapuolelle ja ylempi nenän päälle. 3) Asemoi ensimmäinen alempi kuminauha kaulan taakse ja sen jälkeen ylempi kuminauha niskan päälle. 6) Muotoile nenäpuristin nenän mukaiseksi.
Suodattavat puolinaamarit sarja 500 (D, E) / 1) Avaa laite asettamalla kuminauhat yläreunan päälle jossa on nenäpuristin; 2) aseta laite kasvojen päälle peittämällä nenä ja suu; 3) aseta molemmat kuminauhat kaulan taakse; 4) aseta toinen kuminauhoista pään takaosaan antamalla sen kulkea korvien yläpuolelta; 5) purista nenäpuristin nenän päälle.
TIIVIYDEN TARKASTUS / Tarkista puetun kasvosuojan tiiviys hengittämällä syvään sisään ja ulos Jos ilmavuotoja esiintyy, aseta naamari uudelleen kasvoille. Muotoile nenäpuristin ja tarkista, että kuminauhat on asemoitu oikein.

HRVATSKI – HR

OPIS / BLS filtarske polumaske osobna su zaštitna oprema klase III određena Uredbom (EU) 2016/425, sukladno standardima norme HRN EN 149:2001+A1:2009. Broj 0426 identificira ovlašteno tijelo ITALCERT S.r.l. – Viale Sarca, 336 – 20126 Milano (Italija) koje je odgovorno za godišnju provjeru prema Uredbi (EU) 2016/425. Ova se oprema može koristiti za zaštitu korisnika od krutih čestica, nehlapljivih tekućina i maglice (obratite pažnju na ograničenja uporabe proizvoda: FFP1 do 4 x TLV, FFP2 do 12 x TLV, FFP3 do 50 x TLV). Modeli koji sadrže sloj aktivnog ugljena omogućavaju veću ugodnost u slučaju prisutnosti neugodnih mirisa uzrokovanih hlapivim tvarima u koncentraciji nižoj od TLV-a.
Izjave o sukladnosti dostupne su na za to dodijeljenom mjestu na internetskoj stranici www.blsgroup.com
UPOZORENJA / 1) Nepravilno nošenje proizvoda ugrožava njegovu funkcionalnost; korisnik prije uporabe opreme mora biti obučen za njezino pravilno korištenje. **2)** Prije uporabe provjerite proizvod kako biste bili sigurni da nema oštećenja; nemojte preinačivati opremu ili na njoj na bilo koji način vršiti izmjene. **3)** Ovaj proizvod ne štiti od plinova i para za koje je potrebna uporaba odgovarajuće opreme (polumaske i pune maske s filtrima za plinove); uvjerite se da proizvod pruža odgovarajuću razinu zaštite za vrstu i koncentraciju onečišćenja u radnom okruženju. **4)** Ne upotrebljavajte proizvod u okruženju s nedovoljnim udjelom kisika (< 17 %). **5)** Ne koristite proizvod kao opremu za spašavanje; BLS zaštitna oprema nije dizajnirana prema Direktivi 2014/34/EU. **6)** Ne koristite proizvod kada je koncentracija onečišćenja neposredno opasna za zdravlje. **7)** Opremu je potrebno baciti nakon prve uporabe ako se koristi za zaštitu od patogena. Proizvod je potrebno zamijeniti kod prvih znakova propadanja ili ako otpor disanja postane pretjeran. **8)** Ne preporučuje se uporaba u slučaju određenih fizičkih karakteristika (brade ili dugih bočnih zalizaka) koje sprječavaju da maska dobro prianja uz lice. **9)** Ovaj proizvod nije otporan na plamen i ne smije se koristiti u područjima s otvorenim plamenom. **10)** Proizvod zbrinite u skladu s lokalnim propisima. **11)** Dezinficirajte ruke prije i nakon bilo kakvog izravnog doticaja s maskom; opremom rukujte tako da pazite da ne dođe u doticaj s površinama koje bi mogle biti onečišćene. **12)** Filtarske maske za lice za višekratnu uporabu (R) moraju se očistiti prije spremanja na suho i čisto mjesto. Da biste očistili proizvode s oznakom R, upotrijebite uobičajeni dezinficijens dostupan na tržištu te njime nježno prebrišite površinu unutar prianjajućeg ruba; preporučuje se uporaba proizvoda za dezinfekciju proizvođača BLS.
OZNAKE / NR = ograničeno na uporabu samo tijekom jedne smjene rada / R = može se upotrebljavati višekratno / D = udovoljava zahtjevima za ispitivanje začepljenja
= Pažljivo pročitajte upozorenja / Rok trajanja / Raspon temperature / Maksimalna relativna vlažnost zraka
SKLADIŠTENJE I TRANSPORT / Ako se proizvodi skladište prema uputama proizvođača u originalnoj neotvorenoj i neoštećenoj ambalaži, mogu trajati 10 godina (5 godina za proizvode koji sadrže sloj aktivnog ugljena). Vrsta ambalaže prikladna za transport OZO-a originalno je pakiranje proizvoda.
UPUTE ZA NOŠENJE
Okrugle filtarske polumaske (A) / 1) Držite masku tako da zaobljeni vanjski dio naslonite na dlan, a gumice ostanu ispod ruke. 2) Masku namjestite ispod brade s metalnim dijelom za nos prema gore. 3) Donju gumicu namjestite iza vrata, a gornju na vrh glave. 4) Prilagodite metalni dio prema obliku samog nosa. / Za proizvode s prilagodljivom gumicom prilagodite napetost gumice na kopči.
Filtarske polumaske Zer0 32 s prilagodljivim gumicama (B) / 1) Uhvatite masku za kukice kako je prikazano na slici 2) Pričvrstite kukice iza vrata 3) Namjestite masku na lice s metalnim dijelom za nos prema gore i namjestite gornju gumicu preko potiljka 4) Prilagodite duljinu gumica povlačenjem labavih krajeva 5) Oblikujte metalni dio za nos prema nosu
Filtarske polumaske iz serije plosnatih i preklopnih maski (C) / 1) Otvorite preklopljene dijelove maske i prenesite gumice preko gornjeg dijela na mjestu prilagodljive žice za nos 2) Postavite donji dio ispod brade, a gornji preko nosa. 3) Prvo namjestite donju gumicu iza vrata, a zatim gornju preko potiljka. 4) Prilagodite metalni dio prema obliku samog nosa.
Filtarske polumaske iz serije 500 (D, E) / 1) Otvorite masku tako da stavite gumice iznad dijela sa žicom; 2) namjestite masku na lice prekrivajući nos i usta; 3) postavite obje gumice iza vrata; 4) stavite jednu od gumica na stražnju stranu glave, prelazeći njome preko ušiju; 5) pritisnite žicu na nosu.
PRIVJERA ČVRSTOĆE PRIANJANJA / Provjerite prianjanje namještene maske tako da duboko udahnete i izdahnete. Ako osjetite propuštanje zraka, iznova namjestite masku, oblikujte žicu na nosu i provjerite jesu li gumice pravilno postavljene

MAGYAR - HU

LEÍRÁS / A BLS légzésvédő félálarcok a 2016/425 (EU) rendeletnek megfelelően tanúsított III. kategóriájú egyéni védőfelszerelések, amelyek megfelelnek az EN 149:2001+A1:2009 szabvány előírásainak. A 0426 szám az (EU) 2016/425 rendeletnek megfelelően az éves ellenőrzésért felelős ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Olaszország) Bejelentett Szervezet azonosítja. Ezeket a felszereléseket a felhasználók szilárd, nem illékony folyékony, és pára részecskék elleni védelmére lehet használni (ügyeljen a termék felhasználásra vonatkozó korlátozásaira: FFP1 4xTLV-ig, 12xTLV-ig, FFP3 50xTLV-ig). Az aktív szénréteggel rendelkező modellek nagyobb kényelmet tesznek lehetővé az illékony anyagok által a TLV alatti koncentrációban okozott kellemetlen szagok jelenlétében.
A megfelelőségi nyilatkozatok a ww.blsgroup.com oldalon fenntartott területen állnak rendelkezésre.
FIGYELMEZTETÉSEK / 1) A termék hibás viselése veszélyezteti annak funkcionalitását; a felhasználót használat előtt ki kell képezni a felszerelés megfelelő használatára. **2)** Felhasználás előtt ellenőrizze a terméket, győződjön meg arról, hogy nincsenek-e rajta sérülések; ne módosítsa és ne rongálja meg a felszerelést semmilyen módon. **3)** Ez a termék nem véd azoktól a gázoktól és gőzöktől, amelyekhez megfelelő eszközök használata szükséges (félálarcok és gázszűrővel ellátott teljes álarcok); győződjön meg arról, hogy a termék megfelelő szintű védelmet biztosít-e a munkahelyi környezetben előforduló szennyezőanyagok típusa és koncentrációja ellen. **4)** Ne használja olyan környezetben, ahol elégtelen az oxigén tartalom (<17%). **5)** Ne használja menekülőeszközként; a BLS védőfelszerelések tervezése nem a 2014/34/EU irányelvnek megfelelően történt. **6)** Ne használja, ha a szennyező anyag koncentrációja azonnali veszélyt jelent az egészségre. **7)** a felszereléseket az első használat után le kell selejtezni, ha kórokozók elleni védelemre lettek használva. A terméket az első sérülés jel esetén vagy ha a légzési ellenállás túl erőssé válik. **8)** 8) Nem ajánlott bizonyos fizikai jellemzők (hosszú szakáll vagy pajesz) jelenléte esetén használni, mert ezek megakadályozzák a légzőkészülék megfelelő rögzülését az arcon, **9)** Ez a termék nem tűzálló, és nem használható nyílt láng esetén. **10)** A helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa. **11)** A maszkkal való közvetlen érintkezés előtt és után fertőtlenítse a kezeit; a felszerelést körültekintően kezelje, ügyeljen arra, hogy ne érjen olyan felületekhez, amelyek szennyezettek lehetnek. **12)** A többször használatos szűrő álarcokat (R) meg kell tisztítani, mielőtt száraz és tiszta helyre helyezik. Az R jelzésű termékek tisztításához használjon kereskedelmi forgalomban elérhető normál fertőtlenítőszert, óvatosan törölje át a belső tömítés szélének felületét; javasoljuk, hogy használjon BLS fertőtlenítő termékeket.
JELÖLÉS / Nr=csak egy munka műszak időtartamáig használható / R=újból felhasználható / D=megfelel az eltömődés próba követelményeinek
= Olvassa el figyelmesen a figyelmeztetéseket / Lejárat / Hőmérséklet intervallum / Maximális relatív páratartalom
TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS / Amennyiben a gyártó előírásainak megfelelően eredeti csomagolásban, felbontás nélkül, ép állapotban tárolja, a termékek élettartama 10 év (5 év aktív szénszálas termék esetében). Az egyéni védőfelszereléshez megfelelő csomagolás típus az eredeti értékesítési csomagolás.
VISELÉSRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK
Csészés légzésvédő félálarc (A) / 1) Tartsa az arcmaszkot úgy, hogy a domború külső része a tenyéren legyen, és a gumipántok a kéz alatt maradjanak. 2) Helyezze az arcmaszkot az álla alá úgy, hogy az orrcsipesszel felfelé. 3) Helyezze az alsó gumipántot a nyaka mögé a felső gumipántot a fej tetejére. 4) Igazítsa az orrcsipeszt az orr alakjához. / Állítható gumipánttal rendelkező termékek esetén a gumipántok fesszességének beállításához csúsztassa át a csaton a gumipántot.
Zer0 légzésvédő félálarc állítható gumipánttal (B) / 1) Fogja meg az arcmaszkot a kampók mellett a képen látható módon 2) Rögzítse a hátsó horgokat a nyak mögé 3) Helyezze a maszkot az arcára orrcsipesszel felfelé, és helyezze a gumipánt felső részét a tarkó fölé 4) Állítsa be a gumipánt hosszát, ehhez húzza meg a szabad végeit 5) Igazítsa az orrcsipeszt az orr alakjához
Lapos és összehajtható légzésvédő félálarc sorozatok (C) / 1) Nyissa szét a felszerelés széleit, és helyezze a gumipántokat a felső szélek fölé, ahol az összehajtható drót található 2) Illessze az félálarc alsó szélét az áll alá, a felső szélét az orr fölé. 3) Helyezze az alsó gumipántot a nyaka mögé a felső gumipántot a tarkója fölé. 4) Igazítsa az orrcsipeszt az orr alakjához.
500 légzésvédő félálarc sorozat (D, E) / 1) Nyissa szét a felszerelést, ehhez helyezze a gumipántokat a félálarc felső széléhez, ahol a drót található; 2) helyezze a felszerelést az arcra úgy, hogy lefedje az orrot és a szájat; 3) vezesse át mindkét gumipántot a nyak mögé; 4) helyezze az egyik gumipántot a fej felső részére, vezesse át a fülek felett; 5) szorítsa meg az orron a drótot.
RÖGZÜLÉS ELLENŐRZÉSE / Ellenőrizze a viselt maszk rögzülését, ehhez mélyen lélegezzen be és lélegezzen ki. Ha levegő szivárgást észlel, igazítsa meg az orrszorítót, és ellenőrizze a gumipántok megfelelő illeszkedését.

LIETUVIŲ - LT

APRAŠYMAS / Filtruojančios pusinės kaukės BLS yra III kategorijos AAP, sertifikuotos pagal reglamentą (ES) 2016/425, atitinkančios standarto EN 149:2001+A1:2009 reikalavimus. Numeris 0426 nurodo paskelbtąją įstaigą „ITALCERT S.r.l." Viale Sarca, 336 - 20126 Milanas (Italija), paskirtą atlikti metinę patikrą pagal reglamentą (ES) 2016/425. Šie įtaisai gali būti naudojami norint apsaugoti naudotojus nuo kietųjų dalelių, nelakių skysčių ir miglos (atkreipkite dėmesį į produkto naudojimo apribojimus: FFP1 iki 4 x TLV, FFP2 iki 12 x TLV, FFP3 iki 50 x TLV). Modeliai, kuriuose yra aktyviosios anglies sluoksnis, suteikia didesnį komfortą esant blogiems kvapams, kuriuos skleidžia mažesnės nei TLV koncentracijos lakiosios medžiagos.
Atitikties deklaracijos pateikiamos www.blsgroup.com specialiai tam skirtoje srityje
ĮSPĖJIMAI / 1) Mūvint produktą klaidingai, sumažėja jo funkcionalumas; prieš mūvėdamas, naudotojas turi būti išmokytas, kaip tinkamai naudoti įtaisą. **2)** Prieš naudodami patikrinkite produktą ir įsitikinkite, kad nėra padaryta žalos; jokiu būdu nekeiskite ir nemodifikuokite įtaiso. **3)** Šis produktas neapsaugo nuo dujų ir garų, kuriems reikia naudoti tinkamus įtaisus (pusines kaukes arba pilnas kaukes su nuo dujų saugančiais filtrais); įsitikinkite, kad produktas suteikia tinkamą apsaugos nuo aplinkoje esančių teršalų tipo ir koncentracijos lygį. **4)** Nenaudokite aplinkoje, kurioje nepakankamas kiekis deguonies (< 17 %). **5)** Nenaudokite kaip įtaiso evakuacijai; apsauginiai prietaisai BLS nėra suprojektuoti pagal direktyvą 2014/34/ES. **6)** Nenaudokite tuomet, jei teršalo koncentracija iš karto tampa pavojinga sveikatai. **7)** Įtaisai turi būti išmesti po pirmo naudojimo, jei naudojami apsaugai nuo patogeninių medžiagų. Produktą reikia pakeisti pastebėjus pirmą pablogėjimo požymį arba jei kvėpavimo sutrikdymas tampa pernelyg stiprus. **8)** Nerekomenduojama naudoti esant kai kurioms fizikinėms savybėms (ilgai barzdai arba ūsams), kurios neužtikrinta tinkamo respiratoriaus sandarumo ant veido. **9)** Šis produktas nėra atsparus liepsnai ir neturi būti naudojamas tose vietose, kur yra atviros liepsnos. **10)** Šalinkite laikydamiesi vietinių reglamentų. **11)** Prieš kiekvieną tiesioginį sąlytį su kauke ir po to dezinfekuokite rankas; naudokite įtaisą saugodamiesi, kad nepaliestumėte paviršių, kurie gali būti užteršti. **12)** Daugkartinio naudojimo filtruojančios veido kaukės (R) turi būti nuvalytos prieš padedant į sausą ir švarią vietą. „R" ženklu pažymėtiems produktams valyti naudokite įprastai prekyboje parduodamo tipo dezinfekavimo priemonę, kuria reikia švelniai perbraukti vidinio sandariklio krašto paviršių; patariame naudoti BLS tiekiamus dezinfekavimo produktus.
ŽENKLINIMAS / NR = tinka naudoti tik vienai darbo pamainai / R = daugkartinio naudojimo / D = atitinka užsikimšimo bandymo reikalavimus
= atidžiai perskaitykite įspėjimus / Galiojimo terminas / Temperatūros intervalas / Aukščiausias santykinis drėgnumas
LAIKYMAS IR GABENIMAS / Jei bus laikoma vadovaujantis gamintojo nurodymais, originalioje ir niekada dar neatidarytoje bei sveikoje pakuotėje, šie produktai gali būti sandėliuojami 10 metų (5 metus, jei produktas turi aktyviosios anglies sluoksnį). AAP gabenti tinkamos pakuotės tipas yra originali pardavimo pakuotė.
MŪVĖJIMO INSTRUKCIJOS
Pusinės filtruojančios kaukės su vožtuvu (A) / 1) Laikykite respiratorių taip, kad išorinė išgaubta dalis būtų padėta ant delno ir elastiniai dirželiai liktų po ranka. 2) Sureguliuokite respiratorių po smakru, laikydami nosies spaustuką viršuje. 3) Apatinį elastinį dirželį tvirtinkite už kaklo, o viršutinį tvirtinkite ant pakaušio. 4) Pritaikykite nosies spaustuką pagal nosį. / Jei produktas turi elastinius reguliuojamus dirželius, sureguliuokite elastinių dirželių įtempimą traukdami juos sagtyje.
Pusinės filtruojančios kaukės „Zer0 32" su reguliuojamais elastiniais dirželiais (B) / 1) Laikykite respiratorių už kabliukų, kaip parodyta nuotraukoje 2) Užkabinkite kabliukus už kaklo 3) Sureguliuokite kaukę ant veido, laikydami nosies spaustuką viršuje ir sureguliuokite viršutinę elastinio dirželio dalį virš sprando 4) Sureguliuokite elastinių dirželių ilgį patraukdami laisvus galus 5) Pritaikykite nosies spaustuką pagal nosį
Plokščios ir sulenkiamos serijos filtruojančios pusinės kaukės (C) / 1) Atlenkite įtaiso galus ir perkelkite elastinius diržus virš viršutinio galo, kur yra sulenktas apvadas 2) Padėkite apatinį galą po smakru, o viršutinį – virš nosies. 3) Pirmiausia, sureguliuokite apatinį elastinį dirželį už kaklo, o po to – viršutinį dirželį virš sprando. 4) Pritaikykite nosies spaustuką pagal nosį.
„500" serijos filtruojančios pusinės kaukės (D, E) / 1) Atidarykite įtaisą perkeldami elastinius dirželius ant viršutinio galo, kur yra apvadas; 2) uždėkite įtaisą ant veido, uždengdami nosį ir burną; 3) prakiškite abu elastinius dirželius už kaklo; 4) uždėkite vieną iš elastinių dirželių ant galinės galvutės dalies, stengdamiesi prakišti virš ausų; 5) priveržkite apvadą ant nosies.
SANDARUMO PATIKRA / Patikrinkite mūvimo respiratoriaus sandarumą giliai įkvėpdami ir iškvėpdami. Jei pastebite ištekantį orą, sureguliuokite kaukės padėtį iš naujo, pritaikykite nosies spaustuko apvadą ir patikrinkite, ar elastiniai dirželiai tinkamoje padėtyje

LATVISKI - LV

APRAKSTS / BLS filtrējošās pusmaskas ir III kategorijas IAL sertificētas saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425, atbilstoši EN 149:2001 + A1:2009 normas standartiem. Numurs 0426 identificē pilnvaroto iestādi ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Itālija), kas atbildīga par ikgadējo kontroli saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425. Šīs ierīces var izmantot, lai pasargātu lietotājus no cietām daļiņām, gaistošiem šķidrumiem un miglas (pievērsiet uzmanību produkta lietošanas ierobežojumiem: FFP1 līdz 4xTLV, FFP2 līdz 12xTLV, FFP3 līdz 50xTLV). Modeļi, kuros atrodas aktīvā oglekļa slānis, nodrošina lielāku komfortu, ja ir kaitinošas smakas, ko izraisa gaistošas vielas, kuru koncentrācija ir zemāka par TLV.
Atbilstības deklarācijas ir pieejamas rezervētajā zonā, vietnē: www.blsgroup.com.
BRĪDINĀJUMI / 1) Izstrādājuma nepareiza lietošana apdraud tā funkcionalitāti; lietotājam pirms lietošanas jābūt apmācītam par ierīces pareizu lietošanu. **2)** Pirms lietošanas pārbaudiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, vai tajā nav bojājumu; nekādā veidā nemodificējiet vai nemainiet ierīci. **3)** Šis izstrādājums neaizsargā pret gāzēm un tvaikiem, kuriem nepieciešama piemērotu ierīču izmantošana (pusmaskas un pilnmaskas ar gāzes filtriem); pārliecinieties, vai izstrādājums nodrošina pienācīgu piesārņotāju veida un koncentrācijas aizsardzības līmeni darba vidē. **4)** Nelietot vidē ar nepietiekamu skābekļa saturu (<17%). **5)** Nelietot to kā izplūdes ierīci; BLS aizsardzības ierīces nav izstrādātas saskaņā ar Direktīvu 2014/34/ES. **6)** Nelietot, ja piesārņotāju koncentrācija ir bīstama veselībai. **7)** Pēc pirmās lietošanas reizes no ierīcēm jāatbrīvojas, ja tās lieto aizsardzībai pret patogēniem. Nelietot, ja piesārņotāju koncentrācija ir bīstama veselībai. **8)** Lietošana nav ieteicama, ja ir konkrētas fiziskās īpašības (bārda vai gara vaigubārda), kas neļauj respiratoram labi noturēties uz sejas. **9)** Šis izstrādājums nav izturīgs pret liesmas iedarbību, un to nedrīkst lietot vietās ar atklātu liesmu. **10)** Likvidēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem. **11)** Dezinficējiet rokas pirms un pēc tieša kontakta ar masku; rīkojieties ar ierīci uzmanīgi, lai nesaskartos ar virsmām, kuras varētu būt piesārņotas. **12)** Pirms glabāšanas sausā un tīrā vietā atkārtoti lietojamās filtru virsmas (R) ir jānotīra. Lai notīrītu ar R apzīmētus izstrādājumus, izmantojiet dezinfekcijas līdzekli, kas parasti ir pieejams tirgū; lai nedzaudz notīrītu iekšējās blīvējuma malas, ieteicams izmantot dezinfekcijas līdzekļus, kurus piegādā BLS.
MARĶĒJUMI / NR=izmantojama tikai vienai darba maiņai / R=atkārtoti lietojama / D=atbilst aizsērēšanas testa prasībām

mm/yyyy = Uzmanīgi izlasiet brīdinājumus / Derīguma termiņš / Temperatūras diapazons / Maksimālais relatīvais mitrums
UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA / Ja to uzglabā saskaņā ar ražotāja norādījumiem oriģinālā, neatvērtā un nebojātā iepakojumā, šī izstrādājuma derīguma termiņš ir 10 gadi (5 gadi izstrādājumam ar aktīvās ogles slāni). IAL pārvadāšanai piemērots iepakojuma veids ir oriģinālais pārdošanas iepakojums.
LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS
Filtrējošās kausa veida pusmaskas (A) / 1) Satveriet sejas daļu tā, lai noapaļotā ārējā daļa balstītos uz plaukstas, un elastīgās daļas atrastos zem rokas. 2) Novietojiet sejas daļu zem zoda ar deguna skavu uz augšu. 3) Apakšējo gumijas lenti novietojiet aiz kakla, bet augšējo - galvas augšdaļā. 4) Modelējiet deguna skavu atbilstoši deguna formai. / Izstrādājumiem ar regulējamu gumijas lenti pielāgojiet gumijas lentes spriegojumu, bīdot to sprādzes iekšpusē.
Zer0 32 filtrējošās pusmaskas ar regulējamu gumijas lenti (B) / 1) Satveriet sejas daļu aiz āķiem, kā parādīts attēlā 2) Nostipriniet āķus aiz kakla 3) Novietojiet masku uz sejas ar deguna skavu augšpusē un gumijas lentes augšdaļu aiz pakauša 4) Pielāgojiet gumijas lentes garumu, pavelkot vaļīgos galus 5) Modelējiet deguna skavu atbilstoši deguna formai.
Plakanās un salokāmās filtrējošās pusmaskas (C) / 1) Atveriet ierīces atlokus un ievietojiet gumijas lentes virs augšējā atloka, kur atrodas salocītā deguna skava 2) Novietojiet apakšējo atloku zem zoda un augšējo atloku pāri degunam. 3) Vispirms novietojiet apakšējo gumijas lenti aiz kakla un pēc tam augšējo gumijas lenti aiz pakauša. 4) Modelējiet deguna skavu atbilstoši deguna formai.
Filtrēšanas pusmaskas, 500 (D, E) sērija / 1) Atveriet ierīci, novietojot elastīgās lentes augšējā atlokā, kur atrodas deguna skava; 2) novietojiet ierīci uz sejas, nosedzot degunu un muti; 3) velciet abas gumijas lentes aiz kakla; 4) novietojiet vienu no gumijas lentēm galvas aizmugurē, velkot tās pāri ausīm; 5) nostipriniet deguna skavu uz deguna.
NOSPRIEGOJUMA PĀRBAUDE / Pārbaudiet sejas daļas spriegojumu, dziļi ieelpojot un izelpojot. Ja jūtat gaisa noplūdi, uzlieciet masku no jauna, modelējiet deguna skavu ar lokiem un pārbaudiet, vai gumijas lentes atrodas pareizā stāvoklī.

NORSK – NO

BESKRIVELSE BLS-filtreringshalvmasker er PPE-sertifisert i kategori III i henhold til forskrift (EU) 2016/425, i samsvar med standardene i EN 149:2001 + A1:2009. Tallet 0426 identifiserer det meldte organet ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Italia) som er ansvarlig for den årlige kontrollen i samsvar med forskrift (EU) 2016/425. Disse enhetene kan brukes til å beskytte brukere mot faste partikler, ikke-flyktige væsker og tåke (ta hensyn til begrensningene for bruk av produktet: FFP1 opp til 4xTLV, FFP2 opp til 12xTLV, FFP3 opp til 50xTLV). Modellene som har et lag med aktivt kull gir større komfort i nærvær av plagsom lukt forårsaket av flyktige stoffer i en konsentrasjon under TLV.
Samsvarserklæringen er tilgjengelig på siden for dette på nettstedet www.blsgroup.com
ADVARSLER / 1) Feil bruk av produktet kompromitterer funksjonaliteten dets. Brukeren må ha fått opplæring i bruken før produktet tas i bruk. **2)** Kontroller produktet før bruk for å forsikre deg om at det ikke er noen skader på det. Ikke modifiser eller gjør forandringer på enheten på noen som helst måte. **3)** Dette produktet beskytter ikke mot gasser og damper som krever bruk av tilpassede produkter (halvmasker og helmasker med gassfiltre). Sørg for at produktet gir tilstrekkelig beskyttelsesnivå for typen og konsentrasjonen av forurensninger i arbeidsmiljøet. **4)** Må ikke brukes i omgivelser med utilstrekkelig oksygeninnhold (<17 %). **5)** Må ikke brukes ved evakuering. BLS-verneinnretninger er ikke konstruert i henhold til direktiv 2014/34 / EU. **6)** Må ikke bruke når forurensningskonsentrasjonene er umiddelbart helsefarlige. **7)** Alle enheter må kastes etter første gangs bruk hvis de har vært benyttet til beskyttelse mot patogener. Produktet bør skiftes ut ved første tegn på forringelse eller hvis det blir vanskelig å puste. **8)** Det anbefales ikke bruk med fysiske egenskaper som skjegg eller lange kinnskjegg som forhindrer at masken sitter godt over ansiktet. **9)** Dette produktet er ikke flammesikkert og bør ikke brukes i områder med åpne flammer. **10)** Må kastes i samsvar med lokale forskrifter. **11)** Desinfiser hendene dine før og etter direkte kontakt med masken. Håndter enheten og pass på at den ikke kommer i kontakt med overflater som kan være forurenset. **12)** De gjenbrukbare filterflatene (R) må rengjøres før de lagres på et tørt og rent sted. Til rengjøring av R-merkede produkter anbefales et desinfeksjonsmiddel av den typen som normalt er tilgjengelig på markedet. Tørk overflaten på den indre tetningskanten forsiktig. Det anbefales å bruke desinfeksjonsprodukter som er levert av BLS.
MERKING / NR = kan kun brukes til ett skift / R = gjenbrukbar / D = oppfyller kravene om tilstopping

mm/yyyy = Advarslene / utløpsdato / temperaturer/ maksimal relativ fuktighet må leses grundig
OPPBEVARING OG TRANSPORT / Hvis de oppbevares i henhold til produsentens anvisninger i original, uåpnet og uskadet emballasje, har disse produktene en holdbarhet på 10 år (5 år for produktet med aktivt kull). Emballasjetypen som er egnet for transport av personlig verneutstyr er den originale salgspakken.
BRUKSANVISNING
Halvmasker med koppfiltrering (A) / 1) Hold den slik at den avrundede ytre delen hviler på håndflaten og strikken forblir under hånden. 2) Plasser ansiktsstykket under haken med neseklemmen øverst. 3) Plasser den nedre strikken bak nakken og den øverste på toppen av hodet. 4) Form neseklemmen på båndet til formen etter nesen. / For produkter med justerbar strikk, justeres stramheten på strikken ved å skyve den inn i spennen.
Zer0 32 filtrerende halvmasker med regulerbare strikker (B) / 1) Hold koppen ved krokene som vist på bildet 2) Fest krokene bak nakken 3) Plasser masken på ansiktet med den trådbåndede neseklemmen øverst og plasser den øvre delen av strikken over nakken 4) Reguler lengden på strikken ved å trekke de frie endene. 5) Form neseklemmen etter nesen
Halvmasker med filter, flate og sammenleggbare typer (C) / 1) Åpne klaffene på enheten og ta strikken over den øvre klaffen der den brettede tråden befinner seg 2) Plasser den nedre klaffen under haken og den øvre klaffen over nesen. 3) Plasser først den nedre strikken bak halsen og deretter den øvre strikken over nakken. 4) Form strengen etter formen på nesen.
500-serien filtreringshalvmasker (D, E) / 1) Åpne enheten ved å bringe strikkene på den øvre klaffen dit den nedre strengen befinner seg; 2) sett enheten på ansiktet og dekk til nese og munn; 3) plasser begge strikkene bak nakken; 4) plasser en av gummistrikkene på baksiden av hodet, og før den over ørene; 5) stram tråden på nesen.
KONTROLLER STRAMHETEN / Kontroller tettheten til ansiktsstykket ved å puste godt inn og ut. Hvis du opplever at det er luftlekkasje, plasser masken på nytt, form neseklemmen og kontroller at strikken er riktig plassert.

POLSKI - PL

OPIS/ Półmaski filtrujące BLS są ŚOI III kategorii, opatrzonymi certyfikatem zgodności z Rozporządzeniem (UE) nr 2016/425 i spełniającymi wymogi normy EN 149:2001+A1:2009. Numer 0426 określa Jednostkę Notyfikowaną ITALCERT S.r.l., Viale Sarca 336, 20126 Mediolan (Włochy), upoważniony organ nadzoru zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 2016/425. Te produkty mogą być stosowane do ochrony przed cząstkami stałymi, nielotnymi cząstkami ciekłymi i mgłami (zwrócić uwagę na ograniczenia w użytkowaniu produktu: FFP1 do 4xNDS, FFP2 do 12xNDS, FFP3 do 50xNDS). Modele zawierające warstwę węgla aktywnego zapewniają większy komfort w obecności drażniących zapachów substancji lotnych o stężeniu niższym niż NDS.
Deklaracje zgodności można uzyskać po wcześniejszym zalogowaniu się na stronie www.blsgroup.com
OSTRZEŻENIA/ 1) Nieprawidłowe założenie półmaski skutkuje niepełną ochroną; przed użyciem półmaski użytkownik musi być przeszkolony w zakresie jej prawidłowego użytkowania. **2)** Przed użyciem półmaski należy upewnić się, że nie jest ona uszkodzona. Zabrania się modyfikowania w jakikolwiek sposób opisanego produktu. **3)** Opisana półmaska nie chroni użytkownika przed gazami i oparami, które wymagają użycia odpowiednich środków (półmaski i maski z filtropochłaniaczami). Upewnić się, że półmaska zapewnia odpowiedni poziom ochrony przed określonym rodzajem i stężeniem czynników szkodliwych obecnych w środowisku pracy. **4)** Nie używać w pomieszczeniu, gdy zawartość tlenu w powietrzu jest niższa niż 17% obj. **5)** Nie używać jako urządzenia ucieczkowego w trakcie ewakuacji. Środki ochrony BLS nie zostały zaprojektowane zgodnie z Dyrektywą 2014/34/UE. **6)** Nie używać, gdy znaczne stężenie substancji szkodliwej zagraża życiu i zdrowiu użytkownika. **7)** Produkt należy wyrzucić po pierwszym użyciu, jeśli był zastosowany do ochrony przed patogenami. Należy zaprzestać użytkowania i wymienić półmaskę, jeśli zostanie uszkodzona lub gdy oddychanie staje się utrudnione.**8)** Nie zalecamy noszenia półmaski użytkownikom z zarostem na twarzy (brodą lub długimi bakami), ponieważ uniemożliwia on prawidłowe przyleganie półmaski do twarzy. **9)** Produkt nie jest ognioodporny i nie powinien być używany w obszarach z otwartym ogniem. **10)** Oddać do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami. **11)** Przed założeniem i po zdjęciu półmaski należy zdezynfekować ręce; obchodzić się z produktem uważając, aby nie dotykać powierzchni, które mogą być zanieczyszczone. **12)** Półmaski filtrujące wielokrotnego użytku (R) muszą być oczyszczone zanim zostaną odłożone w czyste i suche miejsce. Do czyszczenia półmasek oznaczonych symbolem R można użyć środka dezynfekującego dostępnego w handlu. Przetrzeć nim delikatnie wewnętrzne brzegi maski, przylegające do twarzy. Zalecamy stosować środki dezynfekujące producenta BLS.
OZNACZENIA / NR=jednorazowego użytku (można użyć tylko w ciągu jednej zmiany) / R=wielokrotnego użytku / D=spełnia wymogi testu odporności na zapychanie się

mm/yyyy = Przeczytać uważnie ostrzeżenia / Data ważności / Zakres temperatur / Maksymalna wilgotność względna
PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT / Dla produktów przechowywanych zgodnie z zaleceniami producenta i w oryginalnym opakowaniu okres przechowywania wynosi 10 lat (dla modeli z warstwą węgla aktywnego 5 lat). Rodzaj opakowania nadającego się do przetransportowania ŚOI to pakiet sprzedażowy.
SPOSÓB ZAKŁADANIA
Półmaski filtrujące czaszowe (A) / 1) Ułóż półmaskę wypukłą częścią zewnętrzną skierowaną w stronę dłoni z taśmami elastycznymi opasającymi dolną część ręki. 2) Dopasuj półmaskę do brody z zaciskiem nosowym skierowanym do góry. 3) Dolną taśmę załóż poniżej uszu, a górną na tył głowy. 4) Dopasuj zacisk nosowy do krawędzi nosa. / W modelach z regulowaną długością taśmy elastycznej, dopasuj naciągnięcie gumki przeciągając ją przez sprzączkę.
Półmaski filtrujące Zer0 32 z regulowanymi taśmami (B) 1) Przytrzymaj półmaskę za zaczepy, jak pokazano na rysunku. 2) Zapnij zaczepy poniżej uszu. 3) Dopasuj półmaskę do twarzy z zaciskiem nosowym skierowanym do góry, a górną taśmę elastyczną załóż na tył głowy. 4) Wyreguluj naprężenie taśm, naciągając luźno wiszący koniec każdej z nich. 5) Dopasuj zacisk nosowy do krawędzi nosa.
Półmaski filtrujące płaskie i składane (C) 1) Rozłóż półmaskę trzymając ją za brzegi i przełóż taśmy elastyczne poza górną krawędź półmaski, na której znajduje się zacisk nosowy. 2) Dopasuj dolną krawędź półmaski pod brodą i górną na wysokości nosa. 3) Dolną taśmę załóż poniżej uszu, a górną na tył głowy. 4) Dopasuj zacisk nosowy do krawędzi nosa.
Półmaski filtrujące serii 500 (D, E) / 1) Rozłóż półmaskę i przełóż taśmy poza górną krawędź półmaski, na której znajduje się zacisk nosowy. 2) Dopasuj półmaskę do twarzy, zakrywając usta i nos. 3) Przełóż obydwie taśmy przez głowę i załóż poniżej uszu. 4) Jedną z taśm przesuń na tył głowy, powyżej uszu. 5) Zaciśnij i dopasuj zacisk nosowy do krawędzi nosa.
SPRAWDZANIESZCZELNOŚCI / Sprawdź szczelność założonej półmaski, wykonując głęboki wdech i wydech. Jeśli wyczuwasz, że powietrze ucieka poza półmaskę, popraw dopasowanie zacisku nosowego i sprawdź prawidłowe założenie taśm.

ROMÂNĂ - RO

DESCRIERE /Semimăștile de filtrare BLS sunt EIP din categoria III certificate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425, conform standardului EN 149:2001+A1:2009. Numărul 0426 identifică Organismul Notificat ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Italia) responsabil cu inspecția anuală în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425. Aceste dispozitive pot fi folosite pentru a proteja utilizatorii împotriva particulelor solide, lichidelor nevolatile și a ceții (acordați atenție limitelor de utilizare a produselor: FFP1 până la 4xTLV, FFP2 până la 12xTLV, FFP3 până la 50xTLV). Modelele cu un strat de cărbune activ permit un confort mai mare în prezența mirosurilor deranjante cauzate de substanțe volatile la o concentrație sub TLV.
Declarațiile de conformitate sunt disponibile în zona rezervată a site-ului www.blsgroup.com
AVERTIZĂRI/1) Purtarea incorectă a produsului compromite funcționalitatea acestuia; utilizatorul trebuie instruit să utilizeze dispozitivul în mod corespunzător înainte de utilizare. **2)** Înainte de utilizare, verificați produsul pentru a vă asigura că acesta este intact; nu umblați și nu modificați dispozitivul în niciun fel. **3)** Acest produs nu protejează împotriva gazelor și vaporilor pentru care sunt necesare dispozitive adecvate (semimăști și măști integrale cu filtre de gaz); asigurați-vă că produsul oferă un nivel adecvat de protecție pentru tipul și concentrația contaminanților în mediul de lucru. **4)** A nu se utiliza într- un mediu cu conținut insuficient de oxigen (< 17%). **5)** A nu se utiliza ca dispozitiv de salvare; dispozitivele de protecție BLS nu sunt proiectate în conformitate cu Directiva 2014/34/UE. **6)** A nu se utiliza atunci când concentrațiile de contaminanți sunt periculoase pentru sănătate, cu efect imediat. **7)** Dispozitivele trebuie aruncate după prima utilizare dacă sunt utilizate pentru protecție împotriva agenților patogeni. Produsul trebuie înlocuit la primul semn de deteriorare sau dacă rezistența respiratorie devine excesivă. **8)** Nu se recomandă utilizarea în prezența anumitor caracteristici fizice (barbă sau perciuni lungi) care împiedică aparatul respirator să fie bine fixat pe față. **9)** Acest produs nu este ignifug și nu trebuie utilizat în zone cu flăcări deschise. **10)** A se elimina în conformitate cu reglementările locale. **11)** Dezinfectați mâinile înainte și după orice contact direct cu masca; manipulați dispozitivul având grijă să nu intre în contact cu suprafețele care pot fi contaminate. **12)** Măștile de filtrare reutilizabile (R) trebuie curățate înainte de a fi depozitate într-un loc uscat și curat. Pentru curățarea produselor marcate cu R utilizați un dezinfectant de tipul disponibil în mod normal pe piață, ștergând ușor suprafața marginii interioare de etanșare; se recomandă utilizarea produselor dezinfectante furnizate de BLS.
MARCAJ/ NR = poate fi folosit pentru o singură tură de lucru/ R = Reutilizabil/ D=îndeplinește cerințele pentru testul de înfundare

mm/yyyy = Citiți avertismentele cu atenție/ Data de expirare/ Interval de temperatură/ Umiditate relativă maximă
DEPOZITARE ȘI TRANSPORT /Dacă sunt depozitate conform instrucțiunilor Producătorului în ambalajul original, nedeschis și intact, aceste produse au un termen de valabilitate de 10 ani (5 ani pentru produsul cu strat de carbon activ). Tipul de ambalaj potrivit pentru transportul EIP este ambalajul original de vânzare.
INSTRUCȚIUNI PENTRU PURTARE
Semimăști de filtrare tip cupă (A) /1) Țineți masca astfel încât partea exterioară bombată să se sprijine pe palmă și benzile elastice să rămână sub mână. 2) Așezați masca sub bărbie cu banda metalică pentru nas în sus. 3) Așezați banda elastică inferioară la ceafă și cea superioară în partea de sus a capului. 4) Modelați banda metalică după forma nasului. /Pentru produsele cu benzi elastice reglabile, reglați gradul de tensionare a benzilor elastice glisându-le în interiorul cataramei.
Semimăști de filtrare Zer0 32 cu benzi elastice reglabile (B) /1) Țineți masca de benzile elastice așa cum se arată în imagine 2) Fixați benzile elastice la ceafă 3) Așezați masca pe față cu banda metalică pentru nas în sus și puneți banda elastică superioară deasupra capului 4) Reglați lungimea benzi elastice trăgând capetele libere 5) Modelați banda metalică după forma nasului nasului
Semimăști de filtrare plate și pliabile (C) /1) Deschideți clapele dispozitivului și aduceți benzile elastice peste clapa superioară unde se află banda metalică îndoită 2) Așezați clapa inferioară sub bărbie și clapa superioară peste nas. 3) Așezați mai întâi banda elastică inferioară la ceafă și apoi banda elastică superioară deasupra capului. 4) Modelați banda metalică după forma nasului.
Semimăști de filtrare seria 500 (D, E) /1) Deschideți dispozitivul prin aducerea benzilor elastice la clapa superioară în cazul în care are bandă metalică; 2) așezați dispozitivul pe față acoperind nasul și gura; 3) treceți ambele benzi elastice la ceafă; 4) așezați una dintre benzile elastice pe partea din spate a capului, trecându-o peste urechi; 5) strângeți banda pe nas.
VERIFICAREA ETANȘEITĂȚII /Verificați etanșeitatea măștii purtate, inhalând și expirând profund. Dacă percepeți scurgeri de aer, repoziționați masca, modelați banda metalică pe nas și verificați poziționarea corectă a benzilor elastice

SLOVENČINA - SK

POPIS / Filtračné polomasky BLS sú OOP III. kategórie certifikované v súlade s Nariadením (EÚ) 2016/425, v zhode so štandardmi normy EN 149:2001+A1:2009. Číslo 0426 identifikuje notifikovaný orgán ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Taliansko) zodpovedný za ročnú kontrolu v zmysle Nariadenia (EÚ) 2016/425. Tieto zariadenia môžu byť použité na ochranu používateľov pred pevnými, kvapalnými a neprchavými časticami a hmlou (venujte pozornosť limitom použitia produktu: FFP1 do 4 x TLV, FFP2 do 12 x TLV, FFP3 do 50 x TLV). Modely, v ktorých sa nachádza vrstva aktívneho uhlia, zvyšujú pohodlie pri práci s neškodlivými látkami s nepríjemným zápachom spôsobeným prchavými látkami s koncentráciou nižšou ako TLV.
Vyhlásenia o zhode sú k dispozícii na vyhradenom mieste na sídle www.blsgroup.com
VAROVANIA / 1) Nosenie produktu nesprávnym spôsobom poškodí jeho funkčnosť; používateľ musí byť ešte pred použitím poučený o správnom použití zariadenia. **2)** Produkt pred použitím skontrolujte a uistite sa, či nevykazuje poškodenia; nevykonávajte žiadne úpravy zariadenia. **3)** Tento výrobok nechráni používateľa pred plynmi a výparmi. Na ochranu pred plynom a výparmi je nutné použiť celé masky s protiplynovými filtrami); uistite sa, či produkt poskytuje primeranú úroveň ochrany pre typ a koncentráciu znečisťujúcich látok v pracovnom prostredí. **4)** Nepoužívajte v prostredí s nedostatočným obsahom kyslíka (< 17 %). **5)** Nepoužívajte pri úniku; ochranné zariadenia BLS nie sú navrhnuté podľa smernice 2014/34/EÚ. **6)** Nepoužívajte, ak koncentrácia znečisťujúcich látok bezprostredne ohrozuje zdravie. **7)** Zariadenia zlikvidujte po prvom použití, ak sa použijú na ochranu pred patogénnymi činidlami. Produkt sa musí vymeniť pri prvom náznaku poškodenia alebo ak respiračný odpor je nadmerný. **8)** Použitie sa neodporúča v prípade niektorých fyzických charakteristík (brada alebo dlhé fúzy), ktoré zabraňujú dobrému utesneniu respirátora na tvári. **9)** Tento produkt nie je odolný voči plameňom a nesmie sa používať v priestoroch s otvoreným ohňom. **10)** Likvidujte v súlade s miestnymi normami. **11)** Pred a po každom priamom kontakte s maskou si dezinfikujte ruky; pri manipulácii so zariadením dajte pozor, aby ste sa nedostali do kontaktu s plochami, ktoré by mohli byť kontaminované. **12)** opakované použiteľné filtračné masky (R) pred skladovaním na suchom a čistom mieste musia byť najskôr vyčistené. Na čistenie produktov označených ako R použite bežne predávaný dezinfekčný prostriedok, ktorým jemne vyčistite vnútorné tesnenie; odporúča sa použitie dezinfekčných prostriedkov, ktoré dodáva spoločnosť BLS.
OZNAČENIA / NR= môžu byť použité iba počas jednej pracovnej zmeny / R= opakovane použiteľné / D= spĺňajú požiadavky pre test upchatím

mm/yyyy = Varovania si pozorne prečítajte / Doba exspirácie / Teplotný interval / Maximálna relatívna vlhkosť
UCHOVÁVANIE A PREPRAVA / Ak sa uchovávajú podľa pokynov výrobcu v neotvorenom a celistvom obale, trvanlivosť týchto produktov je 10 rokov (5 rokov na produkt s vrstvou aktívneho uhlia). Typom balenia vhodným pre prepravu OOP je originálny predajný obal.
POKYNY PRE NOSENIE
Škrupinové filtračné polomasky (A) / 1) Ochrannú masku uchopte tak, aby bola vonkajšia zaoblená časť v dlani a gumičky zostali pod rukou. 2) Ochrannú masku nasaďte na bradu tak, aby svorka na nos smerovala nahor. 3) Spodnú gumičku umiestnite na zadnú časť krku a hornú gumičku umiestnite na vrch hlavy. 4) Svorku na nos nastavte na koreň nosa. / Pre produkty s nastaviteľnou gumičkou nastavte napnutie gumičiek tak, aby sa posunuli do spony.
Filtračné polomasky Zer0 32 s nastaviteľnými gumičkami (B) / 1) Ochrannú masku uchopte za úchytky, ako je to znázornené na obrázku 2) Úchytky za krkom uvoľnite 3) Masku umiestnite na tvár tak, aby svorka na nos smerovala nahor a hornú gumičku umiestnite na zátylok 4) Dĺžku gumičiek nastavte zatiahnutím za ich voľné konce 5) Svorku na nos nastavte na koreň nosa
Ploché a pružné filtračné polomasky (C) / 1) Otvorte okraje masky a gumičky nadvihnite nad hornú chlopňu, kde sa nachádza ohnutá svorka 2) Spodný okraj umiestnite pod bradu a horný okraj nad nos. 3) Najprv umiestnite spodnú gumičku za krk, a potom hornú gumičku na zátylok. 4) Svorku na nos nastavte na koreň nosa.
Filtračné polomasky séria 500 (D, E) / 1) Otvorte masku, pričom gumičky umiestnite na horný okraj, kde sa nachádza svorka; 2) masku nasaďte na tvár, pričom zakryte nos a ústa; 3) obe gumičky musia prejsť za krk; 4) jednu gumičku umiestnite na zadnú stranu hlavy, pričom musí prechádzať cez uši; 5) svorku utiahnite k nosu.
SKÚŠKA TESNOSTI / Overte tesnosť nasadenej masky hlbokým nádychom a výdychom. Ak spozorujete únik vzduchu, upravte polohu masky, nastavte svorku na nos a skontrolujte správne umiestnenie gumičiek

SLOVENŠČINA - SL

OPIS / Filtrirne polmaske BLS so osebna zaščitna oprema kategorije III in so certificirane v skladu z Uredbo (EU) 2016/425, ki ustreza standardom EN 149:2001 + A1: 2009. Številka 0426 označuje priglašeni organ ITALCERT S.r.l., Viale Sarca 336, 20126 Milano (Italija), ki je pristojen za letni nadzor v skladu z Uredbo (EU) 2016/425. Te pripomočki se lahko uporabljajo za zaščito uporabnikov pred trdnimi delci, nehlapnimi tekočinami in meglicami (bodite pozorni na omejitve uporabe izdelka: FFP1 do 4xTLV, FFP2 do 12xTLV, FFP3 do 50xTLV). Modeli, ki vsebujejo sloj aktivnega oglja, zagotavljajo več udobja v primeru motečih vonjav zaradi hlapnih snovi v koncentraciji, ki je nižja od vrednosti TLV.
Izjave o skladnosti so na voljo na spletnem mestu www.blsgroup.com.
OPOZORILA/ 1) Nepravilno nošenje izdelka ogroža njegovo funkcionalnost; uporabnik mora biti pred uporabo usposobljen za pravilno uporabo izdelka. **2)** Pred uporabo preverite izdelek in se prepričajte, da nima poškodb; izdelka nikakor ne spreminjajte. **3)** Ta izdelek ne ščiti pred plini in hlapi, ki zahtevajo uporabo ustreznih pripomočkov (polmaske in cele maske s plinskimi filtri); poskrbite, da bo izdelek zagotavljal ustrezno raven zaščite za vrsto in koncentracijo onesnaževal v delovnem okolju. **4)** Ne uporabljajte v okolju z nezadostno vsebnostjo kisika (<17 %). **5)** Ne uporabljajte kot pripomoček za pobeg; Naprave BLS niso narejene v skladu z Direktivo 2014/34/EU. **6)** Ne uporabljajte, če so koncentracije onesnaževal neposredno nevarne za zdravje. **7)** Izdelek je treba po prvi uporabi zavreči, če se uporablja za zaščito pred patogeni. Izdelek je treba zamenjati ob prvih znakih obrabe ali v primeru prekomerne dihalne odpornosti. **8)** Uporaba ni priporočljiva v primeru določenih fizičnih lastnosti (brada ali dolgi zalizki), ki preprečujejo, da bi se maska dobro prilegala obrazu. **9)** Izdelek ni odporen na ognju in ga ne smete uporabljati na območju z odprtim ognjem. **10)** Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi. **11)** Razkužite roke pred in po kakršnemkoli neposrednem stiku z masko; pri uporabi izdelka pazite, da ne pride v stik s površinami, ki bi lahko bile vir onesnaževanja. **12)** Filtrirne zaščitne maske za večkratno uporabo (R) je treba očistiti, preden jih shranite v suhem in čistem prostoru. Za čiščenje izdelkov z oznako R uporabite običajno komercialno razkužilo. Z njim nežno obrišite površino notranjega tesnilnega roba; priporočljiva je uporaba izdelkov za razkuževanje, ki jih ponuja BLS.
OZNAKE/ NR = uporabno samo za eno delovno izmeno / R = primerno za ponovno uporabo / D = izpolnjuje zahteve za preskus tesnjenja

mm/yyyy = Natančno preberite navodila / Rok uporabe/ Temperaturni interval / Maksimalna relativna vlažnost
SHRANJEVANJE IN PREVOZ / Če so ti izdelki shranjeni v skladu z navodili proizvajalca v originalni neodprti in nepoškodovani embalaži, imajo rok uporabnosti 10 let (5 let za izdelek s plastjo aktivnega oglja). Originalna prodajna embalaža je primerna za prevoz osebne zaščitne opreme.
NAVODILA ZA UPORABO
Filtrirne polmaske (A)/1 Zunanji zaobljeni del maske primite v dlan, elastike naj so pod roko. 2) Masko namestite pod brado, sponka za nos naj bo zgoraj. 3) Spodnjo elastiko namestite za vrat, zgornjo pa na vrh glave. 4) Sponko za nos namestite tako, da se bo prilegala nosu. Pri izdelkih z nastavljivo elastiko prilagodite napetost elastike tako, da jo povlečete skozi zaponko.
Filtrirne polmaske Zer0 32 z nastavljivimi elastikami (B) /1) Masko primite za paščke, tako kot prikazuje slika. 2) Paščke zavežite na zadnji strani. 3C) Masko si namestite na obraz, sponka za nos naj bo zgoraj. 3) Vrhnji del elastike namestite na tilnik. 4) Nastavite dolžino elastike, tako da potegnete za prost konec. 5) Sponko za nos namestite tako, da se bo prilegala nos.
Filtrirne polmaske, ravne in upogljive (C) /1) Odprite zavihke izdelka in elastike potegnite čez zgornji rob, kjer najdete prepognjeno zaponko 2) Spodnji rob namestite pod brado, zgornji pa nad nos. 3) Spodnjo elastiko napnite za vrat, zgornjega pa čez tilnik. 4) Sponko za nos namestite tako, da se bo prilegala nosu.
Filtrirne polmaske serije 500 (D, E) /1) Izdelek razprite in elastike potegnite čez zgornji rob, kjer je nameščena zaponka. 2) Izdelek namestite na obraz, tako da pokrijete nos in usta. 3) Obe elastiki napnite za vrat. 4) Eno elastiko namestite na zadnji del glave, tako da jo napeljete nad ušesi. 5) Stisnite zaponko na nosu.
PREVERJANJE TESNJENJA / Preverite tesnjenje maske z globokim vdihom in izdihom. Če čutite, da pušča zrak, prestavite masko, oblikujte sponko za nos in preverite, ali je elastika pravilno nameščena.

SRPSKI - SR

OPIS / Polumaske za filtriranje BLS su LZO kategorije III, sertifikovane u skladu sa Uredbom (EU) 2016/425, u skladu sa standardima EN 149:2001+A1: 2009. Broj 0426 identifikuje prijavljeno telo ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Milano (Italija) odgovorno za godišnju kontrolu u skladu sa Uredbom (EU) 2016/425. Ovi zaštitni uređaji se mogu koristiti za zaštitu korisnika od čvrstih čestica, neisparljivih tečnosti i magle (obratite pažnju na ograničenja upotrebe proizvoda: FFP1 do 4xTLV, FFP2 do 12xTLV, FFP3 do 50xTLV). Modeli u kojima je prisutan sloj aktivnog uglja omogućavaju veću udobnost u prisustvu neugodnih mirisa izazvanih isparljivim supstancama u koncentraciji ispod TLV.
Izjave o usaglašenosti dostupne su u rezervisanom delu veb stranice www.blsgroup.com
UPOZORENJA / 1) Nepravilno nošenje proizvoda ugrožava njegovu funkcionalnost; korisnik mora da se obuči za pravilnu upotrebu uređaja pre upotrebe. **2)** Pre upotrebe proverite proizvod kako biste se uverili da nema oštećenja; nemojte modifikovati ili menjati uređaj na bilo koji način. **3)** Ovaj proizvod ne štiti od gasova i para za koje je potrebna upotreba odgovarajućih zaštitnih uređaja (polumaske i pune maske sa gasnim filterima); uverite se da proizvod pruža odgovarajući nivo zaštite za vrstu i koncentraciju zagađivača u radnom okruženju. **4)** Ne koristiti u okruženju sa nedovoljnim sadržajem kiseonika (< 17%). **5)** Ne koristiti kao uređaj za spašavanje; BLS uređaji za zaštitu nisu dizajnirani u skladu sa Direktivom 2014/34/EU. **6)** Ne koristiti kada su koncentracije zagađivača neposredno opasne po zdravlje. **7)** Ako se koriste za zaštitu od patogena, uređaji se moraju baciti posle prve upotrebe. Proizvod bi trebalo zameniti kod pojave prvih znakova propadanja ili ako otpor disanja postane preteran. **8)** Upotreba se ne preporučuje u prisustvu određenih fizičkih karakteristika (brade ili dugih zalizaka) koje sprečavaju dobro pianjanje respiratora na lice. **9)** Ovaj proizvod nije otporan na plamen i ne sme se koristiti u prostorima s otvorenim plamenom. **10)** Odložite u skladu sa lokalnim propisima. **11)** Dezinfikujte ruke pre i posle bilo kakvog direktnog kontakta sa maskom; rukujte uređajem pazeći da ne dođe u kontakt sa površinama koje bi mogle biti kontaminirane. **12)** Maske za filtriranje za višekratnu upotrebu (R) moraju se očistiti pre skladištenja na čistom i suvom mestu. Da biste očistili proizvode sa oznakom R, koristite sredstvo za dezinfekciju tipa uobičajeno dostupnog na tržištu, kojim nežno obrišite površinu unutrašnje zaptivne ivice; preporučuje se upotreba proizvoda za dezinfekciju koje nudi kompanija BLS.
OZNAKE / NR=upotrebljivo samo u jednoj smeni / R=višekratna upotreba / D=ispunjava zahteve za ispitivanje zapušenja

mm/yyyy = Pažljivo pročitajte upozorenja / Rok trajanja / Raspon temperature / Maksimalnu relativnu vlažnost
SKLADIŠTENJE I TRANSPORT / Ako se skladište u skladu sa uputstvima proizvođača u originalnoj neotvorenoj i neoštećenoj ambalaži, ovi proizvodi imaju rok trajanja od 10 godina (5 godina za proizvod sa slojem aktivnog uglja). Vrsta ambalaže pogodna za transport LZO je originalno prodajno pakovanje.
UPUTSTVO ZA NOŠENJE
Polumaske za filtriranje u obliku čaše (A) / 1) Držite zaštitnu masku tako da zaobljeni spoljni deo leži na dlanu, a elastične trake ostanu ispod ruke. 2) Postavite masku pod bradu, tako da je metalna traka koja ide na nos okrenuta prema gore. 3) Donju elastičnu traku stavite iza vrata, a gornju na vrh glave. 4) Oblikujte metalnu traku za nos prema obliku vašeg nosa. / Za proizvode sa podesivom elastičnom trakom prilagodite zategnutost trake tako što ćete ih provući kroz kopču.
Zer0 32 filtrirajuće polumaske sa podesivim trakama (B) / 1) Držite masku za kuke kako je prikazano na slici 2) Pričvrstite kuke iza vrata 3) Stavite masku na lice, tako da je metalna traka koja ide na nos okrenuta prema gore i s tavite gornji deo elastične trake preko potiljka 4) Podesite dužinu elastičnih traka povlačenjem slobodnih krajeva 5) Oblikujte metalnu traku za nos prema obliku nosa
Filtrirajuće polumaske ravne i sklopive serije (C) / 1) Otvorite krajeve uređaja i stavite gumene trake preko gornjeg kraja tamo gde je prisutan presavijeni metalni deo. 2) Donji kraj maske stavite ispod brade, a gornji iznad nosa. 3) Najpre postavite donju elastičnu traku na vrat, a zatim gornju elastičnu traku iznad potiljka. 4) Oblikujte metalnu traku za nos prema obliku vašeg nosa.
Filtrirajuće polumaske serije 500 (D, E) / 1) Otvorite uređaj tako što ćete dovesti elastične trake do gornjeg kraja na mestu gde je prisutan metalni deo; 2) stavite uređaj na lice pokrivajući nos i usta; 3) provucite obe elastične trake iza vrata; 4) stavite jednu od elastičnih traka na potiljak, tako da pređe iznad ušiju; 5) stegnite metalnu traku na nosu.
PROVERA ZAPTIVENOSTI / Proverite zaptivenost maske na licu dubokim udisanjem i izdisanjem. Ako osetite prolaženje vazduha, postavite bolje masku, oblikujte metalnu traku na nosu i proverite pravilno pozicioniranje elastičnih traka

SVENSKA_SE

BESKRIVNING / De filtrerande halvmaskerna BLS är PSU av kategori III certifierade i överensstämmelse med Förordningen (EU) 2016/425, som följer standarden EN 149:2001+A1:2009. Numret 0426 identifierar det anmälda organet ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca 336 - Milano (Italien), som ansvarar för den årliga kontrollen enligt Förordningen (EU) 2016/425. Dessa anordningar kan användas för att skydda användaren från fasta, flytande ej flyktiga partiklar samt dimmor (var uppmärksam på produktens användningsbegränsningar). FFP1 upp till 4xTLV, FFP2 upp till 12xTLV, FFP3 upp till 50xTLV. De modeller, i vilka det finns ett lager aktivt kol medger bättre komfort vid förekomst av irriterande lukt, som orsakats av flyktiga ämnen i koncentrationer, som underskrider TLV.
Försäkran om överensstämmelse finns tillgängliga i det reserverade området på webbplatsen www.blsgroup.com
VARNINGAR / 1) Om du tar på dig produkten på felaktigt sätt äventyrar du dess funktion: användaren ska vara instruerad om korrekt användning av anordningen innan den används. **2)** Före användning ska du kontrollera produkten för att försäkra dig om att den inte uppvisar skador; anordningen får inte på något sätt modifieras eller ändras. **3)** Denna produkt skyddar inte från gas och ångor för vilka det krävs lämpliga anordningar (halv- och helmasker med gasfilter); försäkra dig om att produkten tillhandahåller tillräcklig skyddsnivå för de förorenande ämnenas typ och koncentration i arbetsmiljön. **4)** Får ej användas i miljö med otillräckligt syreinnehåll (< 17%). **5)** Får ej användas som flyktenhet, skyddsanordningarna BLS har inte utvecklats enligt Direktiv 2014/34/EU. **6)** Får ej användas när de förorenande ämnenas koncentration är omedelbart farlig för hälsan. **7)** Anordningarna ska kasseras efter första användning, om de används som skydd mot smittsamma medel. Produkten ska bytas ut vid första tecken på försämring eller om andningsmotståndet blir för högt. **8)** Användning rekommenderas ej i närvaro av vissa fysiska egenskaper (skägg eller långa polisonger), som förhindrar andningsskyddets perfekta passform på ansiktet. **9)** Produkten är inte brandsäker och får inte användas i områden med öppen eld. **10)** Bortskaffas enligt lokala bestämmelser. **11)** Desinficera händerna före och efter varje direkt kontakt med masken; var uppmärksam på att hantera anordningen så att den inte kommer i kontakt med ytor, som skulle kunna vara förorenade. **12)** De återanvändbara filtrerande ansiktsmaskerna (R) ska rengöras, innan de läggs undan på torrt och rent ställe. För rengöring av de R-märkta produkterna ska du använda ett desinfektionsmedel av en typ, som normalt finns tillgänglig i handeln och som försiktigt ska strykas på den inre tätningskantens yta; det rekommenderas användning av de desinfektionsprodukter, som tillhandahålles av BLS,
MÄRKNINGAR / NR=användbara för ett enda arbetsskift / R=återanvändbara / D=tillfredsställer kraven för igensättningsprov

mm/yyyy = Läs varningarna noga / Utgångsdatum / Temperaturintervall / Högsta relativa fuktighet
FÖRVARING OCH TRANSPORT / Om den förvaras enligt tillverkarens anvisningar i sin ej öppnade och hela originalförpackning, varar denna produkt i 10 år (5 år för produkten med ett lager aktivt kol). Lämpligt emballage för transport av denna PSU är originalförpackningen avsedd för försäljning.
INSTRUKTIONER FÖR TILLPASSNING
Konvexa filtrerande halvmasker (A) / 1) Lägg andningsskyddet i handen så att den yttre konvexa sidan stöder sig på handflatan och gummibanden befinner sig under handen. 2) Placera andningsskyddet under hakan med näsbygeln uppåt. 3) Placera det undre gummibandet i nacken och det övre bandet uppe på bakhuvudet. 4) Forma näsbygeln efter näsan. / För produkter med justerbart gummiband, justera gummibandens spänning genom att låta dem glida i spännet.
Filtrerande halvmasker Zer0 32 med justerbara gummiband (B) / 1) Fatta ansiktsskyddet i hakarna, så som visas på bilden 2)) Fäst hakarna i nacken 3) Placera masken under hakan med näsbygeln uppåt och placera det övre bandet uppe på bakhuvudet. 4) Spänn de justerbara gummibanden genom att dra i de fria ändarna. 5) Forma näsbygeln efter näsan.
Filtrerande halvmasker platt och vikbar serie (C) / 1) Öppna anordningens flikar och dra gummibanden över den övre kanten där näsbygeln sitter 2) Placera den nedre kanten under hakan och den övre ovanför näsan. 3) Placera först det nedre gummibandet bakom halsen och sen det övre gummibandet ovanför nacken 4) Forma näsbygeln efter näsan.
Filtrerande halvmasker serie 500 (D, E) / 1) Öppna anordningen genom att flytta gummibanden till den övre kanten där näsbygeln sitter; 2) placera anordningen på ansiktet så att den täcker näsa och mun; 3) låt båda gummibanden passera bakom halsen; 4) låt ett av gummibanden passera ovanför öronen och placera det på baksidan av huvudet; 5) kläm fast näsbygeln på näsan.
KONTROLL AV MASKENS TÄTHET / Verifiera den tillpassade maskens täthet genom att andas in och ut djupt. Om du skulle märka att det läcker ut luft, ska du sätta masken på plats på nytt, forma om näsbygeln och verifiera gummibandens korrekta position.

УКРАЇНСЬКА МОВА - UK

ОПИС / Фільтрувальні півмаски для захисту від аерозолів BLS - це ЗІЗ III категорії, сертифіковані відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2016/425 та відповідають вимогам нормативу EN 149:2001+A1:2009. Номер 0426 визначає Нотифікований орган ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Мілан (Італія), відповідальний за щорічну перевірку відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425. Ці засоби можна використовувати для захисту користувачів від твердих часток, нелетких рідин та аерозолів (зверніть увагу на обмеження застосування засобу: FFP1 до 4хГДК, FFP2 до 12хГДК, FFP3 до 50хГДК). Шар активованого вугілля, присутній у деяких моделях, забезпечує кращий захист від неприємних запахів, викликаних леткими речовинами у концентрації, менший ніж ГДК.
Декларація про відповідність вимогам ЄС наявні у розділі для зареєстрованих користувачів вебсайту www.blsgroup.com
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ /1) Неправильне носіння виробу порушує його ефективність; перед використанням працівник повинен бути навчений правильному застосуванню фільтрувальної півмаски. **2)** Перед використанням виробу перевірте, чи немає пошкоджень; категорично забороняється вносити будь-які зміни в конструкцію фільтрувальної півмаски. **3)** Ця фільтрувальна півмаска не захищає від газів та парів, для захисту від яких необхідно використовувати відповідні пристрої (півмаски та повні лицьові маски з протигазовими фільтрами); переконайтеся, що виріб забезпечує належний рівень захисту залежно від типу та концентрації забруднень у робочому середовищі. **4)** Не використовуйте фільтрувальну півмаску в приміщеннях з недостатнім вмістом кисню (< 17%). **5)** Не використовуйте фільтрувальну півмаску у якості рятувального засобу; півмаски BLS не розроблені відповідно до вимог Директиви 2014/34/ЄС. **6)** Не використовувати фільтрувальну півмаску при концентраціях шкідливих речовин, небезпечних для здоров»я. **7)** Необхідно замінити фільтрувальну півмаску після першого використання, якщо її використовували для захисту від патогенних агентів. Необхідно замінити фільтрувальну півмаску при перших ознаках зносу або у разі надмірного зростання опору диханню. **8)** Використання фільтрувальної півмаски не бажане за наявності деяких фізичних особливостей (борода чи довгі бакенбарди), що перешкоджають щільному приляганню півмаски до обличчя. **9)** Цей виріб не є вогнестійким, а тому його не можна застосовувати на ділянках з відкритим полум'ям. **10)** Утилізуйте виріб відповідно до місцевих норм. **11)** Дезінфікуйте руки до і після будь-якого безпосереднього контакту з півмаскою; поводьтеся з виробом так, щоб по можливості уникати контакту з забрудненими поверхнями. **12)** Фільтрувальні півмаски багаторазового використання (маркування R) мають бути очищені перед розміщенням на зберігання в сухому та чистому приміщенні. Для очищення виробів з маркуванням R необхідно використовувати дезінфекційний засіб, зазвичай доступний на ринку, та обережно протирати ним внутрішній край обтюратора; бажане використання дезінфекційних засобів, що надаються BLS.
МАРКУВАННЯ / NR= півмаска є одноразовою і повинна використовуватися не більше ніж протягом однієї робочої зміни / R= півмаску можна використовувати протягом декількох робочих змін / D= півмаска пройшла випробування на стійкість до запилення.

mm/yyyy = Уважно прочитати застереження / Термін придатності / Температурний діапазон / Макс. відносна вологість
ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ / При зберіганні, відповідно до інструкцій виробника, у закритій та неушкодженій заводській упаковці термін зберігання фільтрувальних півмасок становить 10 років (5 років для півмасок із шаром активованого вугілля). Упаковкою, придатною для транспортування ЗІЗ, є пакування заводу виробника.
ІНСТРУКЦІЇ З НАДЯГАННЯ
Чашоподібна фільтрувальна півмаска (А) / 1) Покласти фільтрувальну півмаску зовнішньою опуклою стороною на відкриту долоню таким чином, щоб гумки залишалися під рукою. 2) Притиснути фільтрувальну півмаску до підборіддя носовим затискачем догори. 3) Розташувати нижній пасок кріплення нижче потилиці, а верхній на верхній частині потилиці. 4) Надати носовому затискачеві форму носа. В моделях з регульованими гумками відрегулювати рівень їх натяжіння за допомогою регулювання, потягнувши гумки крізь пряжки.
Фільтрувальні півмаски типу Zer0 32 з регульованими гумками (B) / 1) Тримати півмаску за з'єднувачі, як показано на малюнку 2) Застебнути з'єднувачі під потилицею 3) Накласти півмаску на обличчя так, щоб носовий затискач опинився вгорі та розмістити верхню частину гумки на потилиці 4) Відрегулювати довжину гумки, потягнувши їх за вільні кінці 5) Надати носовому затискачеві форму носа.
Пласкі та гнучкі фільтрувальні півмаски (C) / 1) Розкрити краї півмаски та протягти гумки понад верхнім краєм, де знаходиться носовий затискач. 2) Надягти нижній край на підборіддя, верхній – на ніс. 3) Протягнути нижню гумку під потилицю, а верхню – на потилицю. 4) Надати носовому затискачеві форму носа.
Фільтрувальні півмаски серії 500 (D, E) /1) Розкрити півмаску та протягти гумки над верхнім краєм, де знаходиться носовий затискач; 2) Накласти півмаску на обличчя, закривши ніс та рот; 3) протягнути обидві гумки під потилицю; 4) Протягнути одну з гумок на потилицю, пропустивши її понад вухами; 5) Затиснути носовий затискач на носі.
ПЕРЕВІРКА ГЕРМЕТИЧНОСТІ / Перевірити прилягання фільтрувальної півмаски до обличчя, глибоко вдихаючи і видихаючи. Якщо відчувається виток повітря по лінії обтюрації, необхідно надати носовому затискачеві форму носа та перевірити положення гумок.

Виробник: BLS s.r.l. Via Maroncelli, 17 20154 Milano – Italy. Tel. +39 02 39310212
e-mail: info@blsgroup.it

Дистриб'ютор та імпортер: ТОВ ФІРМА «АВ ЦЕНТР» вул. Аляб'єва, 3, м. Київ, Україна, 04080

tel. +380 44 2308707; e-mail: office@avcentr.com.ua; www.avcentr.com.ua

PORTUGUÊS - PT

DESCRIÇÃO / As máscaras semifaciais filtrantes BLS são DPI de III categoria certificados em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425, conforme os padrões da norma EN 149:2001+A1:2009. O número 0426 identifica o Órgão Notificado ITALCERT S.r.l. - Viale Sarca, 336 - 20126 Milão (Itália) preposto ao controle anual de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425. Esses dispositivos podem ser utilizados para proteger os utilizadores de particulares sólidos, líquidos não voláteis e névoas (prestar atenção aos limites de utilização do produto: FFP1 até 4xTLV, FFP2 até 12xTLV, FFP3 até 50xTLV). Os modelos nos quais está presente o estrato de carvões ativos permitem um maior conforto na presença de odores irritantes causados por substâncias voláteis em concentração inferior ao TLV.
As declarações de conformidade estão disponíveis na área reservada do site www.blsgroup.com
ADVERTÊNCIAS / 1) Usar o produto de modo errado compromete a sua funcionalidade; o utilizador deve ser treinado ao uso correto do dispositivo antes do emprego. **2)** Antes do uso, verificar o produto para assegurar-se de que não existam danos; não modificar ou alterar de qualquer modo o dispositivo. **3)** Esse produto não protege de gases e vapores para os quais é necessário o emprego de dispositivos adequados (máscaras semifaciais e máscaras inteiras com filtros antigases); assegurar-se de que o produto forneça o adequado nível de proteção para o tipo e a concentração dos contaminantes no ambiente de trabalho. **4)** Não usar em ambiente com conteúdo insuficiente de oxigênio (< 17%). **5)** Não usar como dispositivo de fuga; os dispositivos de proteção BLS não são projetados conforme a Diretiva 2014/34/UE. **6)** Não utilizar quando as concentrações do contaminante são imediatamente perigosas para a saúde. **7)** Os dispositivos devem ser descartados depois do primeiro uso se usados para a proteção de agentes patogênicos. O produto deve ser substituído ao primeiro sinal de deterioração ou se a resistência respiratória se tornar excessiva. **8)** Desaconselha-se o uso em presença de algumas características físicas (barba ou costeletas compridas) que impedem a boa vedação do respirador no rosto. **9)** Esse produto não é resistente à chama e não deve ser utilizado em áreas com chamas livres. **10)** Eliminar em conformidade com as normativas locais. **11)** Desinfetar as mãos antes e depois de cada contato com a máscara; manusear o dispositivo prestando atenção em não entrar em contato com as superfícies que podem ser contaminadas. **12)** Os faciais filtrantes reutilizáveis (R) devem ser limpos antes de serem guardados em local seco e limpo. Para a limpeza dos produtos marcados R, utilizar um desinfetante do tipo normalmente disponível no comércio, a ser passado delicadamente na superfície da borda interna de vedação; aconselha-se o uso dos produtos de desinfecção fornecidos pela BLS.
MARCAÇÃO / Nr=utilizável por apenas um turno de trabalho / R=reutilizável / D=satisfaz os requisitos para o teste de entupimento

mm/yyyy = Ler atentamente as advertências / Validade / Intervalo de temperatura / Máxima umidade relativa
CONSERVAÇÃO E TRANSPORTE / Se conservados segundo as indicações do Fabricante na sua embalagem original nunca aberta e íntegra, esses produtos têm una duração de 10 anos (5 anos para o produto com estrato de carvão ativo). O tipo de embalagem adequado ao transporte do DPI é a embalagem original de venda.
INSTRUÇÕES PARA O USO
Máscaras semifaciais filtrantes com copa (A) / 1) Pegar a máscara de modo que a parte externa arredondada repouse sobre a palma da mão e que os elásticos permaneçam sob a mão. 2) Posicionar a máscara sob o queixo com o ferrinho para apertar o nariz para cima. 3) Posicionar o elástico inferior atrás do pescoço e aquele superior no alto da cabeça. 4) Modelar o ferrinho de apertar nariz na conformação do nariz. / Para os produtos com elástico regulável, regular a tensão dos elásticos fazendo-os deslizar para dentro da fivela.
Máscaras semifaciais filtrantes Zero 32 com elásticos ajustáveis (B) / 1) Pegar a máscara pelos ganchinhos como indicado na imagem. 2) Enganchar os ganchinhos atrás do pescoço. 3) Posicionar a máscara no rosto com o ferrinho de apertar o nariz no alto e posicionar a parte superior do elástico sobre a nuca. 4) Ajustar o comprimento dos elásticos puxando as extremidades livres. 5) Modelar o ferrinho de apertar nariz na conformação do nariz.
Máscaras semifaciais filtrantes série chata e dobrável (C) / 1) Abrir as bordas do dispositivo e levar os elásticos além da borda superior onde está presente o ferrinho dobrado. 2) Colocar a borda inferior sob o queixo e o superior sobre o nariz. 3) Posicionar primeiro o elástico inferior atrás do pescoço e depois o elástico superior sobre a nuca. 4) Modelar o ferrinho de apertar nariz na conformação do nariz.
Máscaras semifaciais filtrantes série 500 (D, E) / 1) Abrir o dispositivo levando os elásticos na borda superior onde está presente o ferrinho; 2) posicionar o dispositivo no rosto cobrindo o nariz e boca; 3) passar ambos os elásticos atrás do pescoço; 4) posicionar um dos elásticos na parte traseira da cabeça, fazendo-o passar sobre as orelhas; 5) apertar o ferrinho sobre o nariz.
VERIFICAÇÃO DA VEDAÇÃO / Verificar a vedação da máscara facial inspirando e expirando profundamente. Se perceber fugas de ar, reposicionar a máscara, modelar o ferrinho de apertar o nariz e verificar o correto posicionamento dos elásticos.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - ΕΛ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ / Οι φιλτρόμασκες BLS είναι ΜΑΠ 3 κατηγορίας πιστοποιημένες σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, βάσει του προτύπου EN 149:2001+A1:2009. Ο αριθμός 0426 προσδιορίζει τον κοινοποιημένο οργανισμό ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca, 336 - 20126 Μιλάνο (Ιταλία) που έχει οριστεί για τον ετήσιο έλεγχο σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. Αυτά τα μέσα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την προστασία των χρηστών από στερεά σωματίδια, μη πτητικά υγρά και νέφη (δώστε προσοχή στα όρια χρήσης του προϊόντος: FFP1 έως 4xTLV, FFP2 έως 12xTLV, FFP3 έως 50xTLV). Τα μοντέλα στα οποία υπάρχει το στρώμα του ενεργού άνθρακα επιτρέπουν μεγαλύτερη άνεση σε ενοχλητικές οσμές που προκαλούνται από πτητικές ουσίες σε συγκέντρωση χαμηλότερη της TLV.
Οι δηλώσεις συμμόρφωσης είναι διαθέσιμες στην αποκλειστική περιοχή του ιστοχώρου www.blsgroup.com
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ / 1) Αν φορέσετε με λάθος τρόπο το προϊόν, θέτετε σε κίνδυνο τη λειτουργικότητα. Ο χρήστης θα πρέπει να είναι εκπαιδευμένος στη σωστή χρήση της μάσκας πριν από τη χρήση. **2)** Πριν από τη χρήση ελέγξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν βλάβες. Μην αλλάζετε και μην αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο τη μάσκα. **3)** Αυτό το προϊόν δεν προστατεύει από αέρια και ατμούς για τα οποία είναι απαραίτητη η χρήση κατάλληλων μέσων (μάσκες και μάσκες ολόκληρες με φίλτρα αερίου). Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν παρέχει το κατάλληλο επίπεδο προστασίας για τον τύπο και τη συγκέντρωση των ρύπων στο περιβάλλον εργασίας. **4)** Μην χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με ανεπαρκή περιεκτικότητα σε οξυγόνο (< 17%). **5)** Μη χρησιμοποιείτε ως διάταξη διαφυγής. Οι διατάξεις προστασίας BLS δεν έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με την Οδηγία 2014/34/ΕΕ. **6)**Μη χρησιμοποιείτε όταν οι συγκεντρώσεις του μολυσματικού παράγοντα είναι άμεσα επικίνδυνες για την υγεία. **7)** Οι μάσκες θα πρέπει να απορρίπτονται μετά την πρώτη χρήση αν χρησιμοποιούνται για την προστασία από παθογόνους παράγοντες. Η μάσκα πρέπει να αντικατασταθεί με το πρώτο σημάδι αλλοίωσης ή όταν η αναπνευστική αντίσταση γίνεται υπερβολική. **8)** Δε συνιστάται η χρήση παρουσία ορισμένων φυσικών χαρακτηριστικών (γένια ή φαβορίτες) που εμποδίζουν την καλή στεγανότητα της αναπνοής στο πρόσωπο. **9)** Αυτό το προϊόν δεν είναι ανθεκτικό στη φλόγα και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιοχές με ελεύθερες φλόγες. **10)** Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. **11)** Απολυμάνετε τα χέρια σας πριν και μετά από κάθε άμεση επαφή με τη μάσκα. Χειριστείτε την με προσοχή ώστε να μην έρθετε σε επαφή με επιφάνειες που μπορεί να έχουν μολυνθεί. **12)** Οι φιλτρόμασκες πολλαπλών χρήσεων (R) πρέπει να καθαριστούν πριν αποθηκευτούν σε στεγνό και καθαρό περιβάλλον. Για τον καθαρισμό των προϊόντων που φέρουν σήμανση R που φέρουν σήμανση, χρησιμοποιήστε ένα απολυμαντικό τύπου του είδους που είναι συνήθως διαθέσιμο στο εμπόριο. Περάστε ελαφρά την επιφάνεια του εσωτερικού άκρου στεγανότητας. Συνιστάται η χρήση των προϊόντων απολύμανσης που παρέχει η BLS.
ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ / NR = χρησιμοποιήσιμο για μία βάρδια εργασίας / R = επαναχρησιμοποιήσιμο / D = πληροί τις προϋποθέσεις για την δοκιμή μπουκώματος

mm/yyyy = Διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις / Λήξη / Διάστημα θερμοκρασίας / Μέγιστη σχετική υγρασία
ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ / Αν συντηρηθούν σύμφωνα με τις υποδείξεις του Κατασκευαστή στην αρχική συσκευασία τους, που δεν έχει ανοίξει και είναι ακέραιη, αυτά τα προϊόντα έχουν διάρκεια 10 ετών (5 χρόνια για το προϊόν με στρώμα ενεργού άνθρακα). Το είδος της συσκευασίας που είναι κατάλληλο για τη μεταφορά του ΜΑΠ είναι η αρχική συσκευασία πώλησης.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΜΑΣΚΑΣ
Φιλτρόμασκες κυπελοειδείς (A) / 1) Πιάστε τη μάσκα έτσι ώστε το εξωτερικό καμπύλο μέρος της να ακουμπά στη παλάμη και τα λάστιχα να παραμείνουν κάτω από το χέρι. 2) Τοποθετήστε τη μάσκα κάτω από το πηγούνι με το σιδεράκι της μύτης επάνω. 3) Τοποθετήστε το κάτω λάστιχο πίσω από το λαιμό και το πάνω λάστιχο στο πάνω μέρος του κεφαλιού. 4) Εφαρμόστε το σιδεράκι γύρω από τη μύτη. / Για τα προϊόντα με ρυθμιζόμενο λάστιχο, ρυθμίστε την ένταση των λάστιχων, περνώντας τα μέσα στην πόρπη.
Φιλτρόμασκες Zer0 32 με ρυθμιζόμενα λάστιχα (B) / 1) Πιάστε τη μάσκα από τα από τα πλαϊνά όπως δείχνει η εικόνα 2) Δέστε τα πλαϊνά πίσω από το λαιμό 3) Τοποθετήστε τη μάσκα στο πρόσωπο με το σιδεράκι μύτης προς τα πάνω και τοποθετήστε το πάνω τμήμα του λάστιχου πάνω από τον αυχένα 4) Ρυθμίστε το μήκος των λάστιχων τραβώντας το ελεύθερο άκρο 5) Εφαρμόστε το σιδεράκι γύρω από τη μύτη
Φιλτρόμασκες επίπεδης και αναδιπλούμενης σειράς (C) / 1) Ανοίξτε τα άκρα της μάσκας και φέρτε τα ελαστικά πάνω από το άνω άκρο όπου βρίσκεται το διπλωμένο σιδεράκι 2) Τοποθετήστε το κάτω άκρο κάτω στο πηγούνι και το πάνω άκρο πάνω από τη μύτη. 3) Τοποθετήστε πρώτα το κάτω λάστιχο πίσω από το λαιμό και στη συνέχεια το άνω λάστιχο πάνω από τον αυχένα. 4) Εφαρμόστε το σιδεράκι γύρω από τη μύτη.
Φιτλτρόμασκες σειρά 500 (D, E) / 1) Ανοίξτε τη μάσκα φέρνοντας τα λάστιχα στην άνω άκρη όπου βρίσκεται το σιδεράκι, 2) Τοποθετήστε τη μάσκα στο πρόσωπο καλύπτοντας τη μύτη και το στόμα, 3) Περάστε και τα δύο ελαστικά πίσω από το λαιμό, 4) Τοποθετήστε ένα από τα λάστιχα στο πίσω μέρος του κεφαλιού, κάνοντάς το να περάσει πάνω από τα αυτιά σας, 5) Σφίξτε το σιδεράκι στη μύτη.
ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑΣ / Ελέγξτε τη στεγανότητα της μάσκας προσώπου, με μια βαθιά εισπνοή και εκπνοή. Αν διαπιστωθούν διαρροές αέρα, τοποθετήστε εκ νέου τη μάσκα, εφαρμόστε το σιδεράκι στη μύτη και βεβαιωθείτε ότι τα λαστιχάκια έχουν τοποθετηθεί σωστά

Arabic-AR

الوصف/نصف أقنعة مرشحة BLS هي أجهزة حماية شخصية معتمدة من الفئة III وفقًا للائحة 2016/425 (EU)، ووفقًا لمعايير EN 149:2001 + A1:2009. يحدد الرقم 0426 الهيئة المُخطرة ITALCERT S.r.l.-Viale Sarca، 336-20126 ميلانو (إيطاليا) المسؤولة عن المراقبة السنوية وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) 425/2016. يمكن استخدام هذه الأجهزة لحماية مستخدميها من الجسيمات الصلبة والسوائل غير المتطايرة والرذاذ (انتبه إلى حدود استخدام المنتج: FFP1 حتى 4 TLV، FFP2 حتى 12 TLV، FFP3 حتى 50 TLV). تتيح الموديلات المزودة بطبقة الكربون النشط مزيدًا من الراحة في حالة وجود روائح مزعجة ناتجة عن مواد متطايرة بتركيز أقل من TLV.
تتوفر إعلانات المطابقة في المنطقة المحجوزة من الموقع www.blsgroup.com
التحذيرات/1) إن ارتداء المنتج بشكل غير صحيح يضر بوظائفه؛ يجب تدريب المستخدم على الاستخدام الصحيح للجهاز قبل الاستعمال. 2) قبل الاستخدام، تحقق من المنتج للتأكد من عدم وجود تلف؛ لا تقم بتعديل أو تغيير الجهاز بأي شكل من الأشكال. 3) هذا المنتج لا يحمي من الغازات والأبخرة التي من الضروري استخدام الأجهزة المناسبة لها (نصف أقنعة وأقنعة كاملة مع مرشحات الغاز)؛ تأكد من أن المنتج يوفر المستوى المناسب من الحماية لنوع وتركيز الملوثات في بيئة العمل. 4) لا تستخدمه في بيئة ذات محتوى أكسجين غير كافٍ (أقل من 17٪). 5) لا تستخدمه كجهاز للخروج الآمن؛ أجهزة الحماية BLS غير مصممة وفقًا للتوجيه 2014/34/ EU6) لا تستخدمه عندما تكون تركيزات الملوثات خطرة على الصحة على الفور. 7) يجب التخلص من الأجهزة بعد استخدامها لأول مرة إذا استخدمت للحماية من مسببات الأمراض. يجب استبدال المنتج عند أول بادرة من التدهور أو في حالة زيادة مقاومة التنفس. 8) لا يُنصح باستخدامه في وجود خصائص جسدية معينة (لحية أو سوالف طويلة)، فهي تمنع جهاز التنفس الصناعي من الثبات جيدًا على الوجه. 9) هذا المنتج ليس مقاومًا للهب، ولا يجب استخدامه في مناطق اللهب المكشوف. 10) تخلص من المنتج وفقًا للوائح المحلية. 11) عقِّم يديك قبل وبعد أي اتصال مباشر بالقناع؛ يجب التعامل مع الجهاز مع مراعاة عدم ملامسته للأسطح التي يمكن أن تكون ملوثة. 12) يجب تنظيف أجزاء المرشح القابلة لإعادة الاستخدام (R) قبل تخزينها في مكان جاف ونظيف. لتنظيف المنتجات التي تحمل علامة R، استخدم مطهرًا من النوع المتاح عادةً في السوق، ليتم مسحه برفق على سطح حافة السداد الداخلية؛ يوصى باستخدام منتجات التطهير التي توفرها BLS.
العلامات/NR = قابل للاستخدام لنوبة عمل واحدة فقط /R = قابل لإعادة الاستخدام /D = يفي بمتطلبات اختبار الانسداد

mm/yyyy = اقرأ التحذيرات بعناية/انتهاء الصلاحية/نطاق درجة الحرارة/الرطوبة النسبية القصوى
التخزين والنقل/إذا تم تخزين هذه المنتجات وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة في عبواتها الأصلية غير المفتوحة وغير التالفة، فإن هذه المنتجات لها مدة صلاحية تصل إلى 10 سنوات (5 سنوات للمنتج الذي يحتوي على طبقة كربون منشط). نوع العبوة المناسبة لنقل معدات الحماية الشخصية هي عبوة البيع الأصلية.
تعليمات الارتداء
أقنعة الترشيح ذات الكأس (**A**/1): امسك قناع الوجه بحيث يستقر الجزء الخارجي الدائري على راحة اليد، وتبقى الأشرطة المطاطية تحت اليد. 2) ضع قناع الوجه تحت الذقن مع جعل مشبك الأنف المعدني في الأعلى. 3) ضع الشريط المطاطي السفلي خلف الرقبة والشريط العلوي في الجزء العلوي من الرأس. 4) اضبط مشبك الأنف المعدني حسب شكل الأنف نفسه. / بالنسبة للمنتجات ذات الشريط المطاطي القابل للتعديل، اضبط توتير الأشرطة المطاطية عن طريق تحريك الجزء الداخلي للإبزيم.
نصف أقنعة مرشحة Zer0 32 مزودة بأشرطة مطاطية قابلة للتعديل (**B**/1) امسك قناع الوجه بواسطة الخطافات كما هو موضح في الصورة 2) اربط الخطافات خلف الرقبة 3) ضع القناع على الوجه مع جعل مشبك الأنف المعدني في الأعلى، وضع الجزء العلوي من الشريط المطاطي فوق مؤخرة العنق 4) اضبط طول الأشرطة المطاطية بشد الأطراف الحرة 5) هيئ مشبك الأنف المعدني حسب شكل الأنف
نصف أقنعة مرشحة من السلسلة المسطحة والقابلة للطي (**C**)1/) افتح سديلة الجهاز، واجعل الأشرطة المطاطية فوق السديلة العلوية حيث يوجد المشبك السفلي المطوي 2) ضع السديلة السفلية تحت الذقن والسديلة العلوية فوق الأنف. 3) ضع أولاً الشريط المطاطي السفلي خلف الرقبة ثم الشريط المطاطي العلوي فوق مؤخرة العنق. 4) اضبط مشبك الأنف المعدني حسب شكل الأنف نفسه.
نصف أقنعة مرشحة من السلسلة 500 (**D**، **E**)1/) افتح الجهاز بجعل الأشرطة المطاطية على السديلة العلوية حيث يوجد مشبك الأنف المعدني؛ 2) ضع الجهاز على الوجه مع تغطية الأنف والفم؛ 3) مرر كلا الشريطين المطاطين خلف الرقبة؛ 4) ضع أحد الأشرطة المطاطية على مؤخرة الرأس، وقم بتمريره فوق الأذنين؛ 5) شد مشبك الأنف على الأنف.
التحقق من منع التسرب/تحقق من إحكام منع التسرب في قطعة الوجه المرتدية، بالاستنشاق والزفير بعمق. إذا شعرت بتسرب الهواء، فقم بإعادة وضع القناع، واضبط وضع مشبك الأنف، وتحقق من الوضع الصحيح للأشرطة المطاطية

BLS S.r.l.
Via dei Giovi, 41 - 20032 Cormano (MI)
Tel. +39/02.39.31.02.12
info@blsgroup.it - www.blsgroup.com

[IT] FACCIALI FILTRANTI
[EN] FILTERING FACEPIECES
[FR] MASQUES FILTRANTS
[ES] RESPIRADORES
[DE] FILTRIERENDEATEMSCHUTZMASKEN
[NL] STOFMASKERS
[TR] FİLTRELİ MASKELERİ
[RU] ФИЛЬТРУЮЩИЕ ПОЛУМАСКИ
[CS] FILTRAČNÍ LÍCNICE
[DA] FILTERANSIGTSDELE
[BG] ФИЛТРИРАЩА ЛИЦЕВА МАСКА
[ET] FILTREERIV KAITSEMASK
[FI] SUODATTAVA HIUKKASSUOJAIN
[HR] POLOVIČNA FILTERSKA MASKA
[HU] RÉSZECSKESZŰRŐ PORMASZK
[LT] ANTVEIDIS RESPIRATORIUS
[LV] FILTRĒJOŠĀS RESPIRATORA MASKAS
[NO] FILTERMASKER
[PL] PÓŁMASKI FILTRUJĄCE
[RO] MĂSTILE INTEGRALE DE FILTRARE
[SK] FILTRAČNÉ MASKY
[SL] FILTRIRNE OBRAZNE MASKE
[SR] FILTERSKE MASKE
[SV] FILTRERANDE HALVMASKERNA
[UK] Одноразові фільтруючі напівмаски
[PT/BR] RESPIRADORES DESCARTAVEIS
[EL] ΠΡΟΣΩΠΙΚΕΣ ΦΙΛΤΡΟ ΜΑΣΚΕΣ
[AR] أقنعة الوجه ذات المرشحات

ISU 029_06 [2020 09 24]
0001120